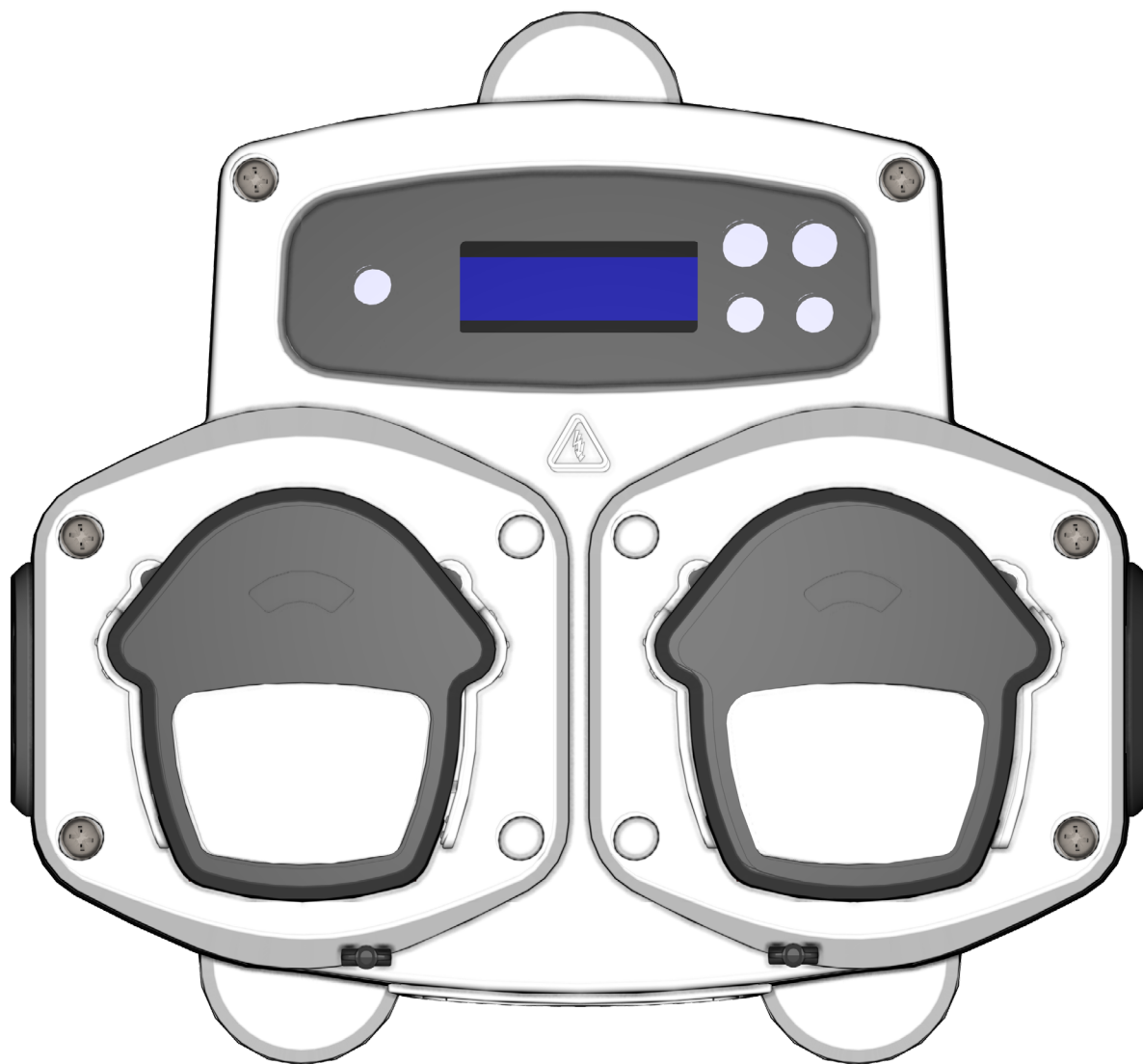


BRIGHTWELL

REVOLUTIONARY DISPENSING SOLUTIONS

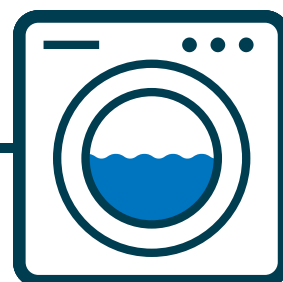


Brightlogic 2

Guía de instalación completa

Instalación y configuración

Brightwell.es



CONTENTS

CONTENIDO	3
INFORMACIÓN DE SEGURIDAD	5
PRECAUCIONES DE SEGURIDAD	6
OPERACIÓN	7
DISPOSICIÓN DE LA UNIDAD	8
DISPOSICIÓN DE LA UNIDAD - EXTERIOR	9
DISPOSICIÓN DE LA UNIDAD - TECLADO Y PANTALLA	9
DISPOSICIÓN DE LA UNIDAD - MICROBOARD	10
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN - MONTAJE DEL EQUIPO	11
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN - MONTAJE DEL EQUIPO	12
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN	13
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN - CABLEADO 1	14
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN - CABLEADO 2	15
FORMULA SELECT - PRECAUCIONES DE SEGURIDAD	16
FORMULA SELECT - LAYOUT	16
FORMULA SELECT - INSTRUCCIONES	17
FORMULA SELECT - INSTALACIÓN	17
INSTRUCCIONES DE USO	18
PROGRAMACIÓN - DESDE UN PORTÁTIL	19
PROGRAMACIÓN - CONTROLES	20
PROGRAMACIÓN - CLAVES DE LAS INSTRUCCIONES	20
SELECCIÓN DE IDIOMA	21
ENTRAR EN MODO PROGRAMA	22
TIEMPO DE ACEPTACIÓN DE LA SEÑAL	22
ASIGNACIÓN DE COLECTORES	23
MODO VÁLVULA DE DESCARGA	23

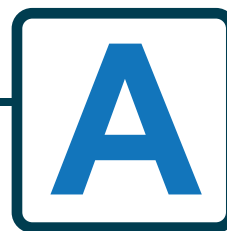
CONTENIDO

PARADA DE SEGURIDAD DE LA VÁLVULA DE DESCARGA - OPCIONAL	24
TIEMPO DE LA VÁLVULA DE PURGA	25
VELOCIDAD DE FUNCIONAMIENTO DE LA BOMBA	25
CAUDAL	26
SELECCIONAR ENTRADA	27
RECUENTO DE IMPULSOS	28
BOMBAS HABILITADORAS	29
TIEMPO DE RETARDO DE LA BOMBA	29
DOSIFICACIÓN	30
TIEMPO DE EJECUCIÓN	30
CONDICIÓN DE RESET	31
RETARDO DE REINICIO	31
RESTABLECER LAS OPCIONES DEL PROGRAMA	32
SELECCIÓN AUTOMÁTICA DE FÓRMULAS	33
MODO TEMPORIZADO	34
PANTALLA RESUMEN	34
GUARDAR AJUSTES/SALIR DEL MODO PROGRAMA	35
CREACIÓN DE PROGRAMAS ADICIONALES	35
COPIAR UN PROGRAMA EXISTENTE	36
BORRAR UN PROGRAMA EXISTENTE	36
CONTADORES DE CICLOS Y TIEMPO DE FUNCIONAMIENTO	37
ACCESO AL MODO RELÉ	38
MODO RELÉ	39
ACCESO AL MODO NIVELES	40
CONFIGURACIÓN USB INALÁMBRICA	41
DE LA UNIDAD	41
PARADA DE LAS BOMBAS	42
MODO DE VISTA	42
PRUEBA DE PULSO	43
SOFTWARE/NÚMERO DE SERIE	43

MODO DE PRUEBA - (INCL. DESACTIVACIÓN DE LA PARADA Y CEBADO DE LA BOMBA)	44
GLOSARIO	45
ESPECIFICACIÓN - UNIDAD L	46
ESPECIFICACIÓN - UNIDAD L/H	47
ESPECIFICACIÓN - FÓRMULA SELECT	48
INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO PARA EL USUARIO	49
ESPECIFICACIÓN	50
NOTAS	51

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Sección



PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Lea atentamente las siguientes precauciones antes de utilizar este Equipo.

Este Equipo contiene componentes de alta tensión que, pueden exponerle al riesgo de descarga eléctrica.

ADVERTENCIA - Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones personales durante el uso de su aparato, siga las precauciones básicas, incluyendo las siguientes;

No abra la caja sin aislar las fuentes de señal y alimentación. Asegúrese de que estas fuentes han estado aisladas durante al menos 5 minutos antes de entrar en la caja.

Los medios de desconexión deben incorporarse de acuerdo con las normas de cableado.

No monte el Equipo en superficies inestables, irregulares o no verticales.

No coloque objetos pesados encima del Equipo.

No intente colocar objetos (como destornilladores) en las partes móviles del cabezal de la bomba. Las bombas tienen piezas móviles que suponen un riesgo de lesiones si entran en contacto con las manos o la ropa del operario. Aísle la alimentación eléctrica antes de intentar cambiar el tubo de la bomba o desmontar cualquier pieza de la misma.

No alimente el Equipo fuera de los valores indicados en la etiqueta de características.

No instale ni almacene este aparato en lugares expuestos a la intemperie.

No utilice cables dañados o deshilachados.

No desmonte ni modifique este aparato.

No manipule los controles.

No repare ni sustituya ninguna pieza del aparato ni intente realizar ninguna revisión a menos que se recomiende específicamente en las instrucciones de mantenimiento del usuario o en las instrucciones publicadas de reparación del usuario que usted comprenda y tenga la habilidad para llevar a cabo.

No permita que el aparato sea utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos.

No permita que los niños jueguen con el aparato.

No utilice el aparato si el cable de alimentación está dañado. Para evitar riesgos, debe ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico o personal cualificado.

Asegúrese **siempre** de tener cuidado al manipular productos químicos.

Los ajustes de la duración del ciclo sólo deben ser modificados por una persona responsable, autorizada por el fabricante. El código de contraseña para acceder al modo de programación debe mantenerse confidencial y no debe distribuirse.

Si es necesario modificar los ajustes de fábrica: **NUNCA** sobrepase los 3 min. **ON** y **NUNCA** ajuste menos de 9 min. **OFF** para cada bomba.

Las bombas tienen piezas móviles que pueden provocar lesiones si entran en contacto con las manos o la ropa del operario. Aísle la alimentación eléctrica antes de intentar cambiar el tubo de la bomba o desmontar cualquier pieza de la misma.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

OPERACIÓN

Las unidades de lavandería Brightlogic son sistemas de dosificación automática diseñados para su uso con lavadoras comerciales.

Los aparatos están destinados exclusivamente a su instalación fija en interiores. Los medios de desconexión deben estar incorporados en el cableado fijo, con un espacio de aire de al menos 3 mm en cada polo.

Las bombas se ponen en marcha aplicando señales de entre 90 V y 240 V de CA o CC a través de los conectores correspondientes entradas de los carriles A y B de la tarjeta de entrada.

Nota: se pueden aceptar señales de entre 12V y 240V AC o DC quitando los paquetes de resistencias RP1 a RP4 (ver página 14 u 15).

Las características incluyen:

Tiempo de aceptación de la señal programable por el usuario (véase la página 22)

Gestión de datos

Modos de selección de fórmula automática

3 salidas de válvula de descarga, que funcionan con bombas asignables por el usuario (véase la página 23)

Tiempos de la válvula de descarga programables por el usuario (ver página 25)

A cada bomba se le puede asignar una entrada, varias entradas o todas las entradas (véase la página 27)

Cada bomba puede ser seleccionada por el usuario:

- Velocidad/caudal (ver páginas 25 y 26)

- Tiempo de retardo (ver página 30)

- Tiempo de funcionamiento/Dosificación de productos químicos (véase la página 30)

El aparato dispone de cuatro modos de funcionamiento

Estándar

Relé

Niveles

Modo frío y calor

Modo estándar

Se utiliza con una máquina host estándar. La bomba correspondiente funcionará cuando una señal esté presente durante el tiempo de aceptación de la señal y sea igual al ajuste de pulso programado. A continuación, la bomba permanecerá estática durante el tiempo de retardo, antes de funcionar a la velocidad programada, para el tiempo de funcionamiento programado o la dosis de producto químico. La bomba no volverá a funcionar hasta que la unidad se haya restablecido. Se puede seleccionar que la unidad se reinicie después de la operación de la bomba final (por ejemplo, la bomba 4 de una unidad de 4 bombas) o en una señal a la entrada 10.

Modo relé

Se utiliza con una máquina anfitriona controlada por ordenador. Las bombas funcionarán mientras haya una señal presente en las entradas correspondientes. La entrada 1 funciona bomba 1, entrada 2 /bomba 2, etc. Las funciones de gestión de datos, válvula de purga e interrupción de la máquina remain.

Modo Niveles

Se utiliza con una máquina anfitriona estándar. La bomba correspondiente funcionará cuando haya una señal presente durante el tiempo de aceptación de la señal y sea igual al ajuste de pulso programado. A continuación, la bomba permanecerá estática durante el del tiempo de retardo, antes de funcionar a la velocidad programada, durante el tiempo de funcionamiento o la dosificación química programados. Las bombas tienen tres niveles individuales en los que se puede realizar la dosificación en cada programa de lavado y se activan mediantelas entradas correspondientes. La entrada 1 acciona la bomba 1, la entrada 2/ bomba 2, etc.

Modo Frío Caliente

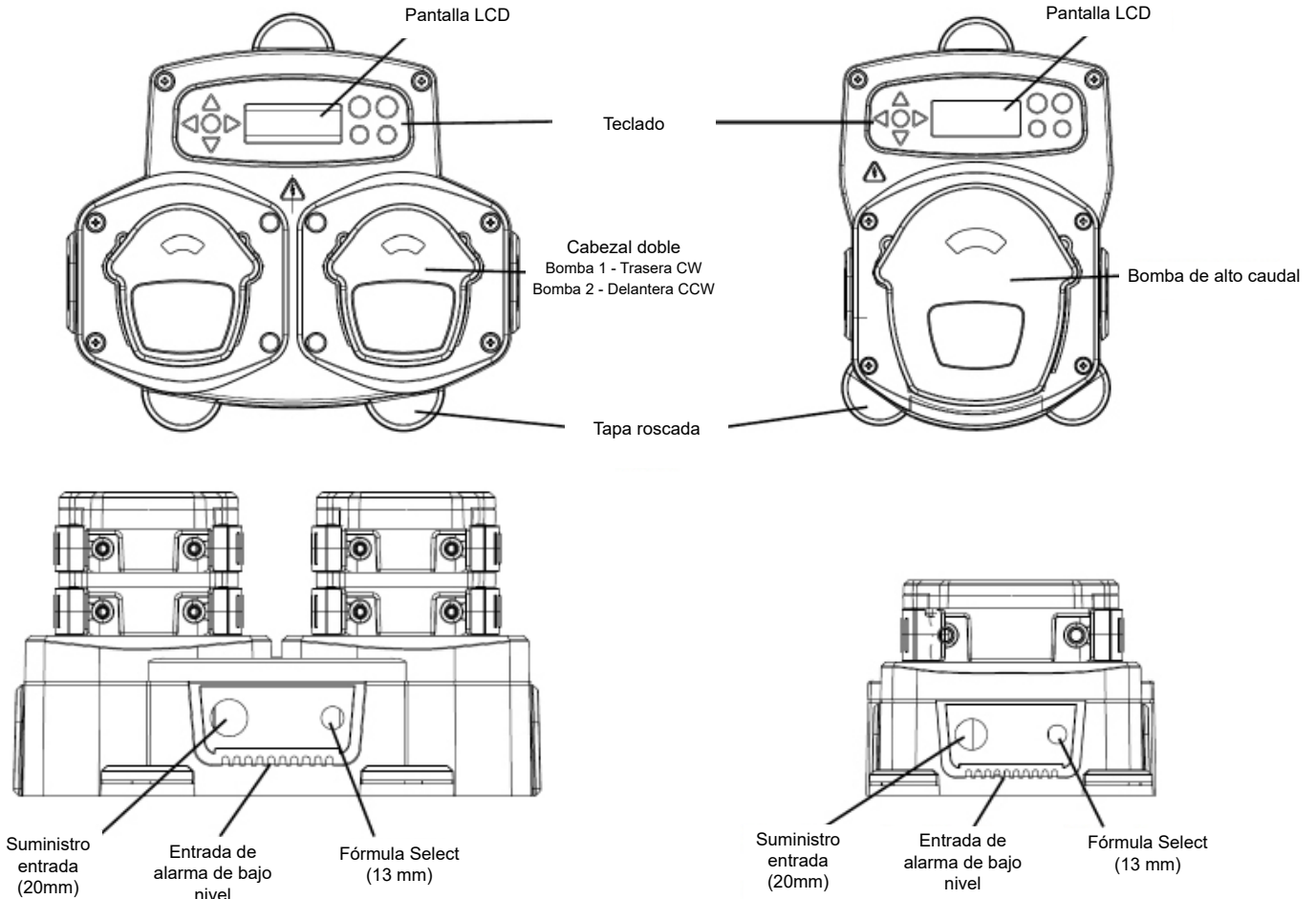
Basado en la funcionalidad del MODO ESTÁNDAR con la excepción de sólo 9 entradas programables. Las entradas 2 y 3 se combinan como 1 entrada programable para dar servicio a una conexión de solenoide caliente y fría del extractor de lavado. La entrada 11 sigue siendo la entrada de selección automática de fórmula.

DISPOSICIÓN DE LA UNIDAD

Sección

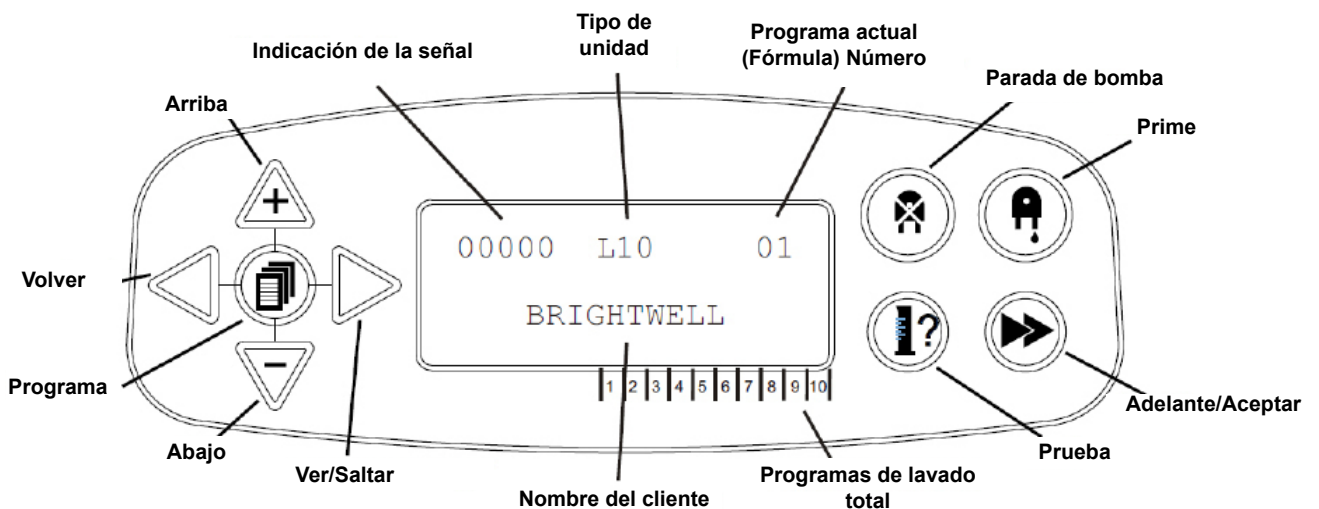


DISPOSICIÓN DE LA UNIDAD - EXTERIOR

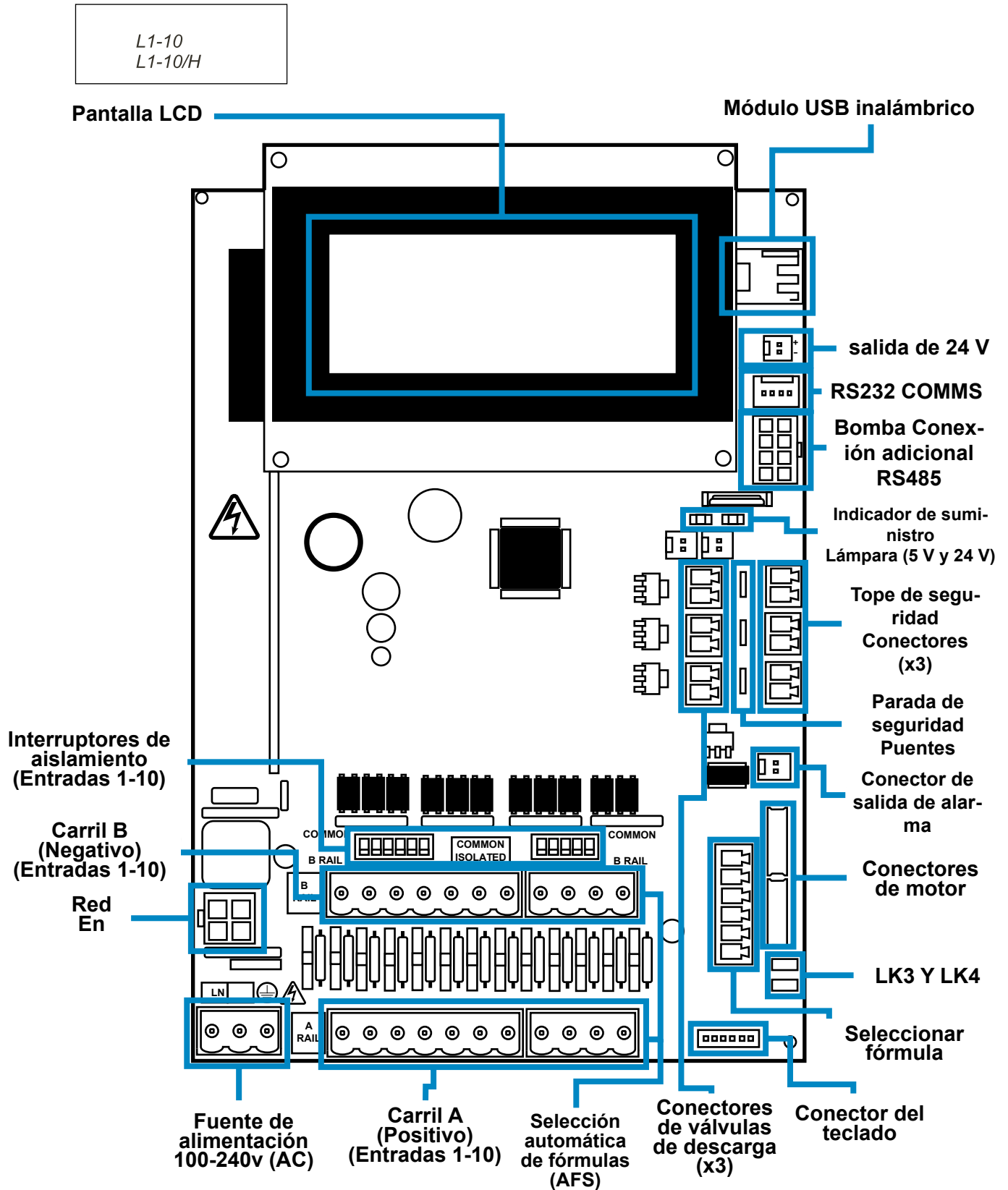


Nota: Deben utilizarse prensaestopas y cables del tamaño adecuado para garantizar que se mantiene la clasificación IP de las unidades.

DISPOSICIÓN DE LA UNIDAD - TECLADO Y PANTALLA



DISPOSICIÓN DE LA UNIDAD - MICROBOARD



INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN - MONTAJE DEL EQUIPO

Fije la unidad a una pared vertical con los tornillos suministrados.

Asegúrese de que la unidad esté nivelada y colocada a no más de 2 metros por encima de la base del producto que se va a dispensar.

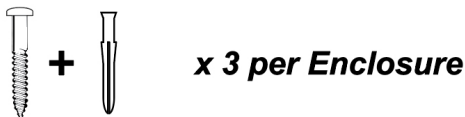
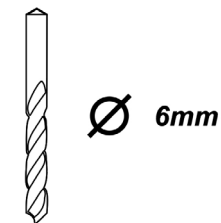
Notas importantes.

Tubos de aspiración e impulsión máximos recomendados: 2 metros

Tamaño mínimo del tubo: 8x11 mm

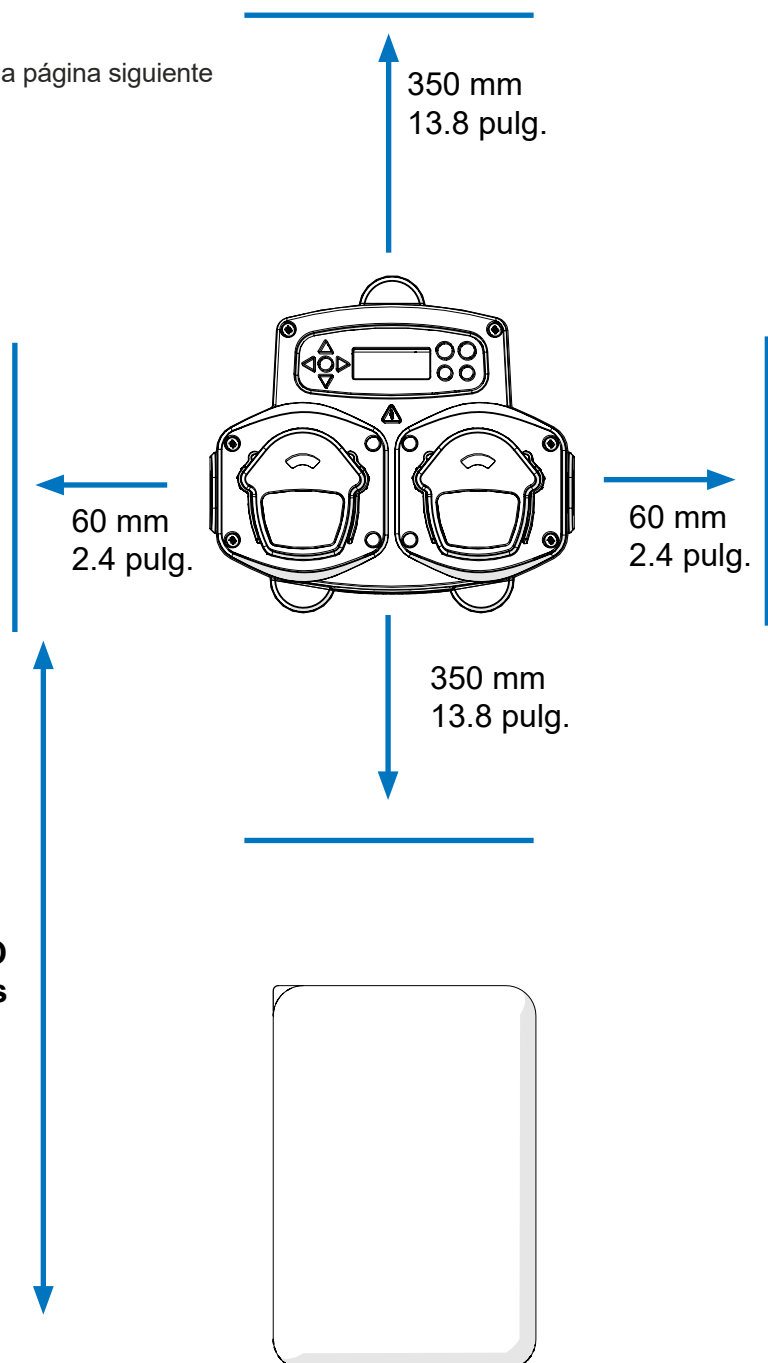
Cuando instale la unidad, asegúrese de que dispone de ventilación suficiente.

Paso de los tornillos/Diagrama de taladros - en la página siguiente



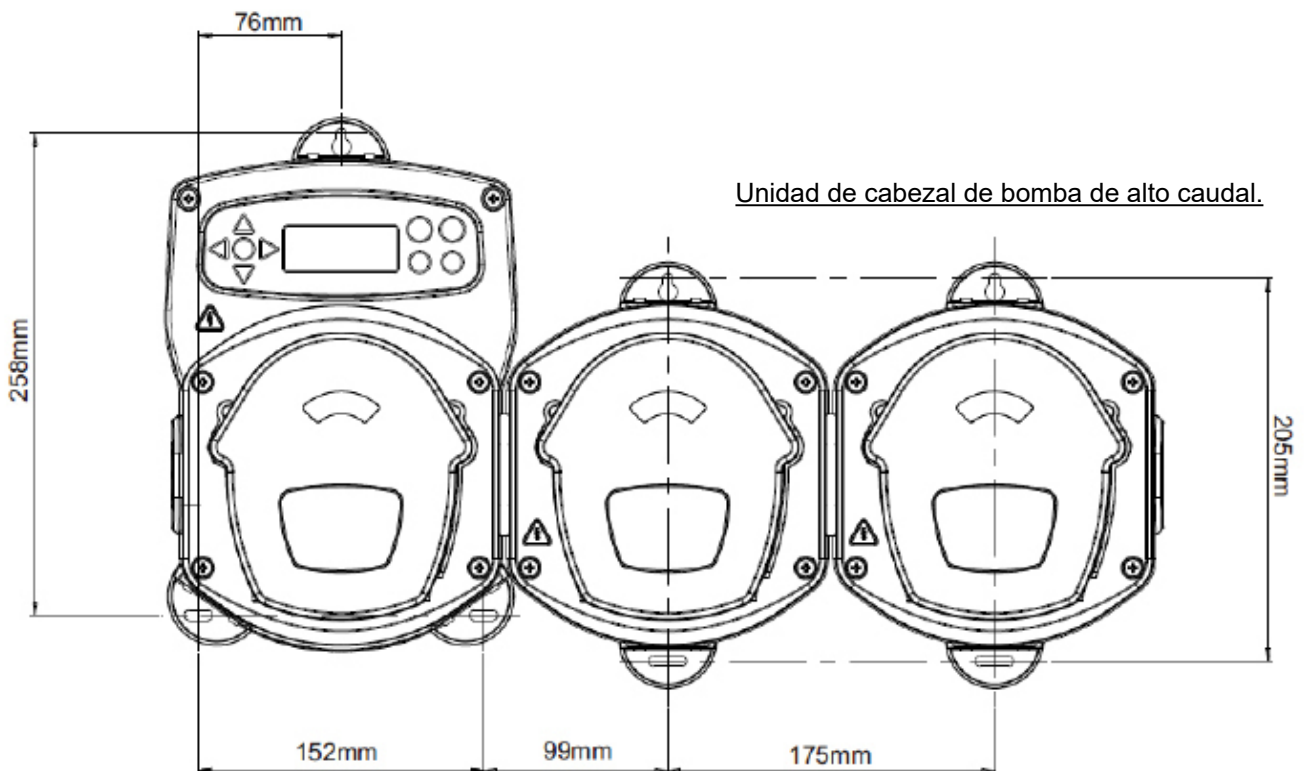
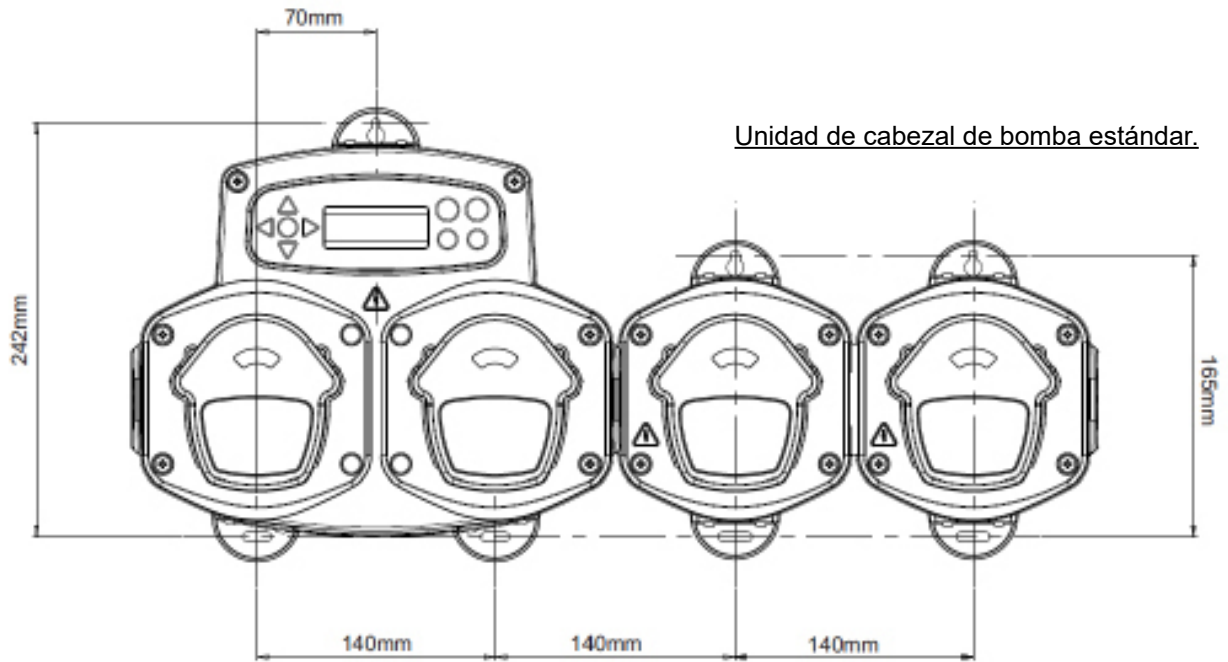
Las distancias mínimas de instalación son:
 Lateral: 60 mm (2,4 pulg.)
 Fondo: 350 mm (13,8 pulg.)
 Trasera: 0 mm (0 pulg.)

MÁXIMO
2 metros



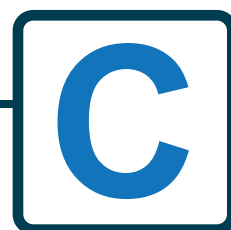
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN - MONTAJE DEL EQUIPO

Taladre los orificios de montaje con el siguiente paso.



INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Sección



ADVERTENCIA - Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones personales, lea las INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD antes de utilizar el aparato.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN - CABLEADO 1

En la mayoría de los casos, la placa de interfaz o los solenoides de la máquina anfitriona tendrán un común (es decir, sus terminales negativos estarán todos unidos por un cable común). Los interruptores S1 y S2 pueden dejarse conmutados a común (posición arriba), y el cable único (común) llevado al carril B.

SI NO SE CONMUTA EL INTERRUPTOR ADECUADO , LA UNIDAD PODRÍA AVERIARSE.

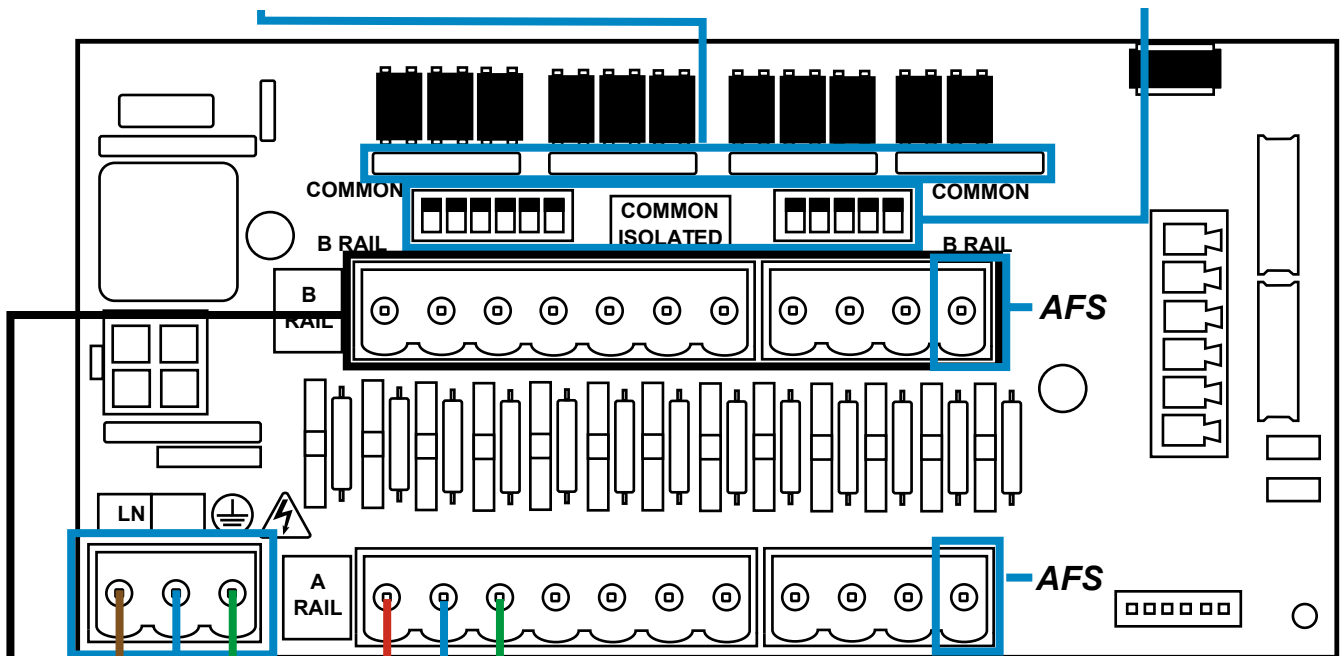
NO INTENTE CONMUTAR LOS INTERRUPTORES CUANDO LA ALIMENTACIÓN ESTÉ CONECTADA.

RP1, RP2, RP3 & RP4

Quitar para permitir señal por debajo de 90 voltios AC o DC (min 12V)

S1 & S2

Conmutación a señales comunes en el carril B



Fuente de alimentación
 100-240v(AC) 50/60Hz
 Procedente de un punto aislado cuando la máquina anfitriona está apagada

Entradas de señal 90v-240v CA o CC

B Rail (Negativo)	Carril A (Positivo)
Con los interruptores en posición vertical, se puede llevar una señal de entrada común (neutra/negativa) al B Rail	La señal positiva (viva) de cada entrada debe llevarse a la conexión correspondiente del carril A.

Ejemplo

- ENTRADA 1 - Prelavado
- ENTRADA 2 - Lavado principal
- ENTRADA 3 - Aclarado
- COMÚN

Cableado recomendado

Tamaño máximo = 1,5mm²
 Tamaño mínimo = 0,5mm²
 Corriente = 0,5A

Advertencia de seguridad

Si se utilizan señales de baja tensión, los cables de señal a los carriles A y B deben tenderse en cables separados de la alimentación principal de la unidad. Debe utilizarse cable de grado adecuado.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN - CABLEADO 2

En algunos casos, la placa de interfaz o los solenoides de la máquina anfitriona **no** son comunes. **Por ejemplo:** El solenoide del ablandador en algunas máquinas no está conectado a través de un cable común con los otros solenoides.

Si este es el caso, la señal debe ser aislada del rail común B en la placa. Esto se hace cambiando el interruptor apropiado (S1 & S2 a aislado, es decir, posición hacia abajo). En caso de duda, conmute el interruptor apropiado para cada fuente de señal entrante.

SI NO SE CONMUTA EL INTERRUPTOR ADECUADO, LA UNIDAD PODRÍA AVERIARSE.

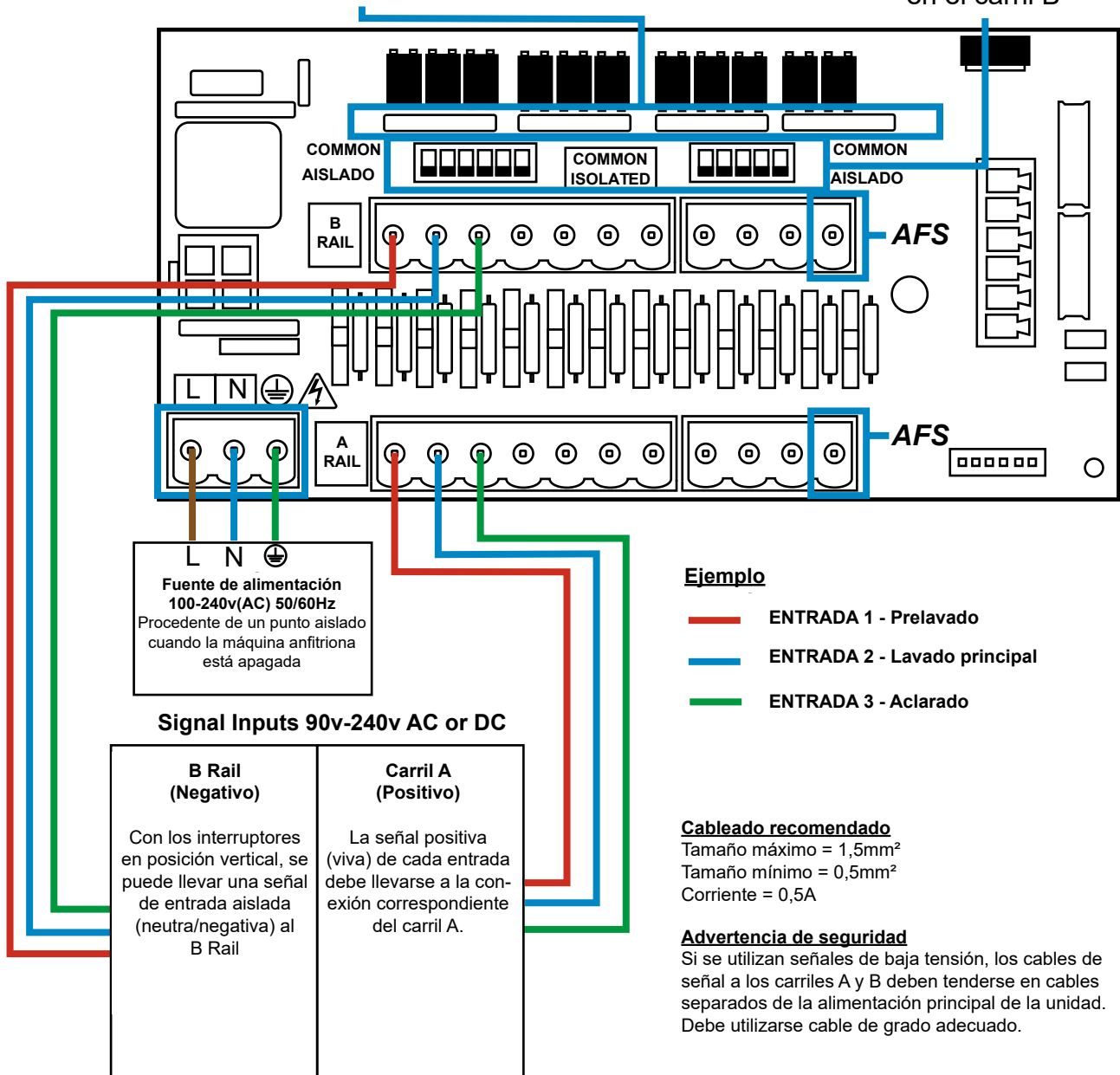
NO INTENTE CONMUTAR LOS INTERRUPTORES CUANDO LA ALIMENTACIÓN ESTÉ CONECTADA.

RP1, RP2, RP3 & RP4

Quitar para permitir señal por debajo de 90 voltios AC o DC (min 12V)

S1 & S2

Conmutación a señales comunes en el carril B



Ejemplo

- ENTRADA 1 - Prelavado
- ENTRADA 2 - Lavado principal
- ENTRADA 3 - Aclarado

Cableado recomendado

Tamaño máximo = 1,5mm²
 Tamaño mínimo = 0,5mm²
 Corriente = 0,5A

Advertencia de seguridad

Si se utilizan señales de baja tensión, los cables de señal a los carriles A y B deben tenderse en cables separados de la alimentación principal de la unidad. Debe utilizarse cable de grado adecuado.

FORMULA SELECT - PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Instrucciones de seguridad importantes

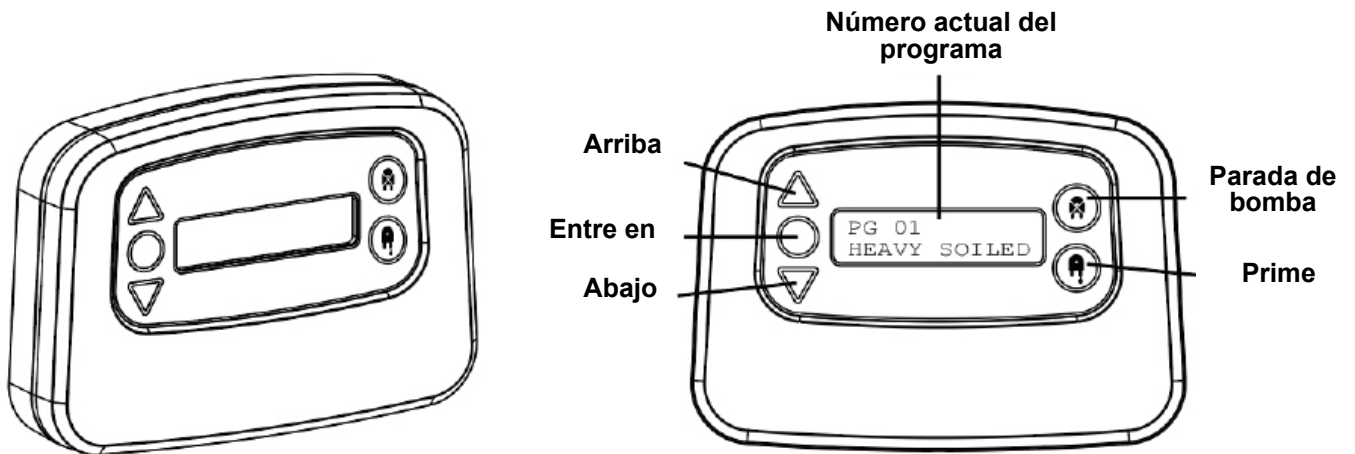
Lea atentamente las siguientes precauciones antes de utilizar este equipo.

No intente instalar el módulo sin aislar previamente las fuentes de señal y alimentación de la unidad principal.

No utilice cables dañados o deshilachados.

No desmonte ni modifique este equipo.

FORMULA SELECT - LAYOUT



FORMULA SELECT - INSTRUCCIONES

El módulo de selección de fórmulas de lavado BrightLogic (opcional) permite la selección remota de hasta 20 programas de lavado diferentes, los nombres de los programas pueden visualizarse cargándolos a través del programa informático.

El módulo Formula Select también puede utilizarse para cebar y parar las bombas.

Se debe seleccionar el programa deseado, utilizando las teclas ARRIBA y ABAJO del módulo y pulsando enter, antes de iniciar el ciclo de lavado.

Restablecer opciones

Hay cuatro opciones disponibles para restablecer la selección de fórmula:

Restablecer fórmula al programa 01 - (ajuste por defecto)

Restablecer fórmula al programa 00 - (programa en blanco)

Restablecer fórmula al programa 02 - (ajustar a cualquier número de programa)

Restablecer fórmula al programa anterior - (restablece el programa anterior)

La unidad puede reiniciarse manualmente pulsando las teclas arriba y abajo a la vez durante 1 segundo.

Sin módulo Formula Select

Si no hay ninguna fórmula de selección instalada, los programas pueden seleccionarse desde la propia unidad.

Desde la pantalla predeterminada, pulse el botón **PROGRAMA** para cambiar al programa correcto.

FORMULA SELECT - INSTALACIÓN

Coloque el módulo en una superficie adecuada, en una zona accesible, utilizando el velcro autoadhesivo suministrado.

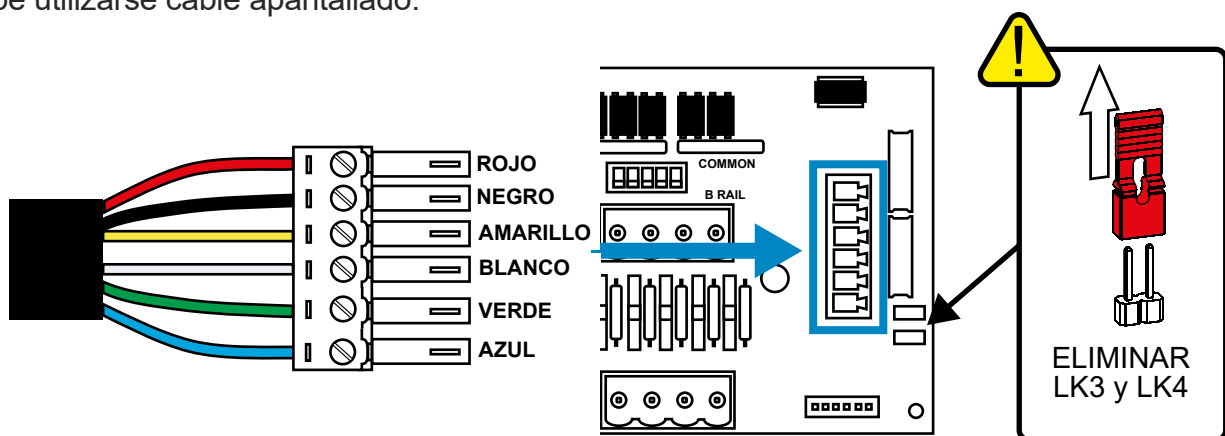
Antes de proceder a la instalación, asegúrese de que la alimentación de la unidad está desconectada.

Abra la tapa de la caja principal.

Pase el cable por el prensaestopas situado en la parte inferior de la unidad y llévelo hasta las proximidades de la toma de conexión Formula Select de la placa (abajo a la derecha).

Nota:

Debe utilizarse cable apantallado.



Coloque el conector verde con el cable de color en el orden indicado anteriormente. Enchufe el conector en la toma correcta y apriete el prensaestopas para sujetar el cable.

QUITE los enlaces LK3 y LK4

INSTRUCCIONES DE OPERACION

Sección



ADVERTENCIA - Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones personales, lea las INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD antes de utilizar el aparato.

PROGRAMACIÓN - DESDE UN PORTÁTIL

Todos los procedimientos de programación de este folleto se pueden realizar en un ordenador antes de la instalación utilizando el software informático Brightlogic.

De este modo, se pueden crear y guardar directorios de parámetros para instalaciones comunes y todos los tipos de unidades.

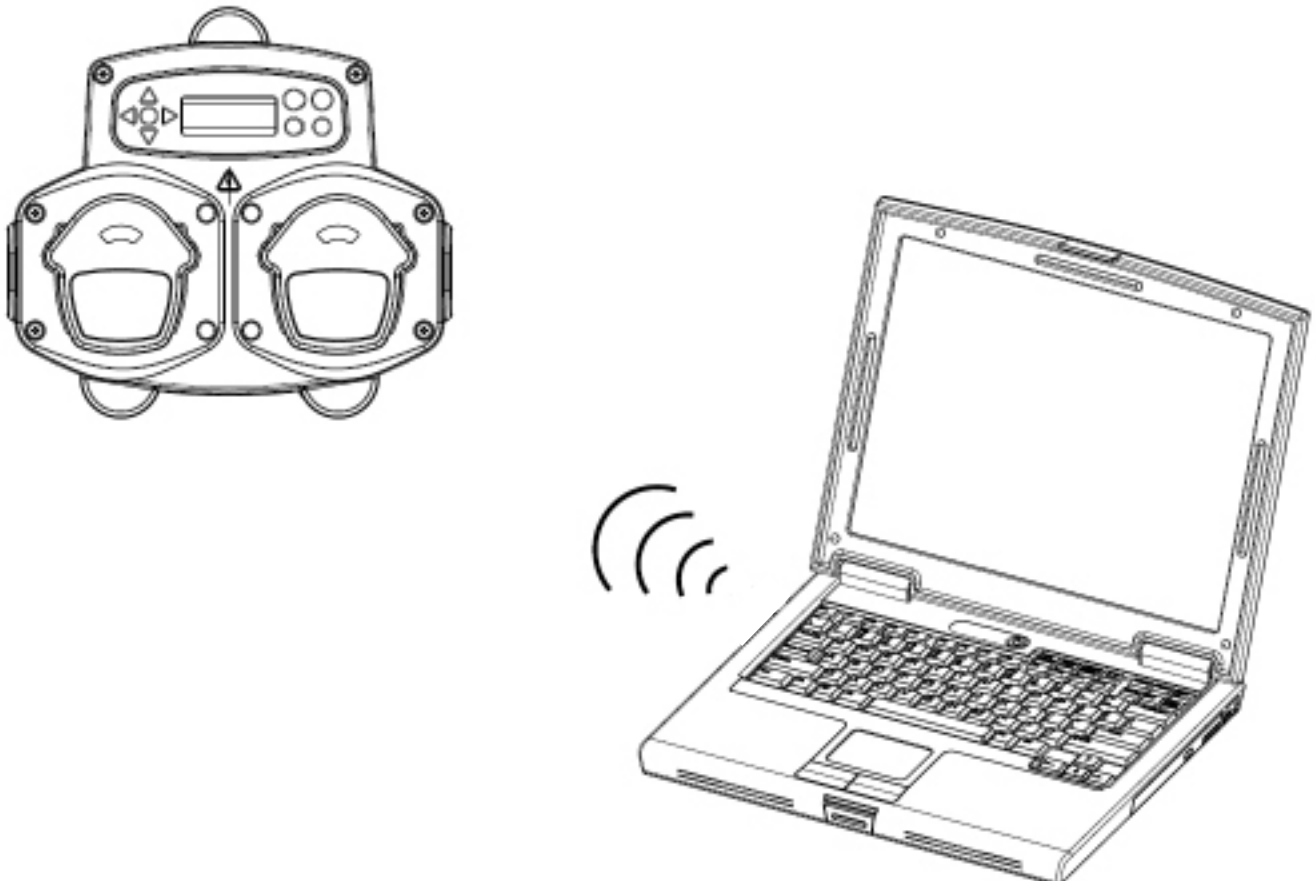
Los datos (como los parámetros del programa, los nombres de los productos químicos, los caudales, los tiempos de funcionamiento y los tiempos de los ciclos) pueden leerse desde la unidad y utilizarse para generar una hoja de cálculo Excel, a la que pueden añadirse los comentarios del usuario.

Estas hojas de cálculo pueden utilizarse para realizar sencillas tareas de supervisión, comprobación y diagnóstico del sistema.

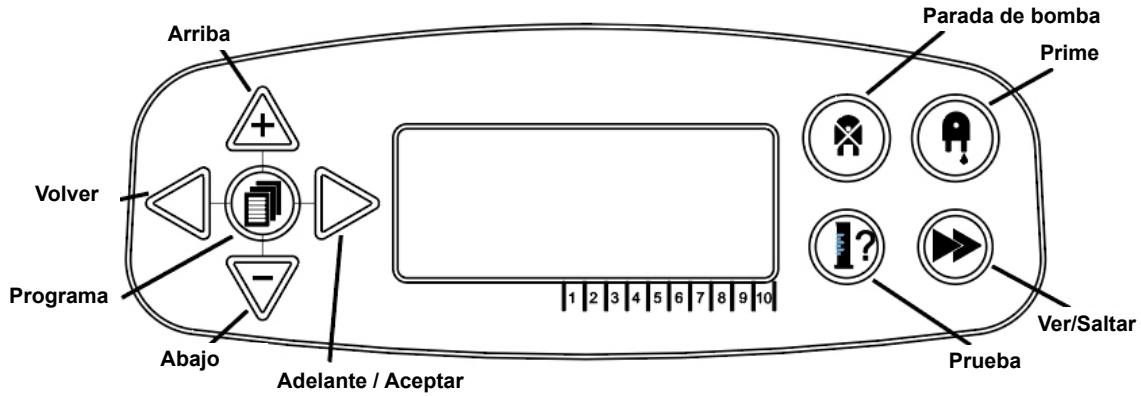
El software informático de Brightlogic está disponible para su uso en todos los sistemas de lavandería de Brightlogic.

Para obtener instrucciones completas sobre el uso del software informático, consulte el folleto de instrucciones independiente (B988).

El software informático de Brightlogic puede descargarse de nuestra página web (www.brightwell.co.uk).



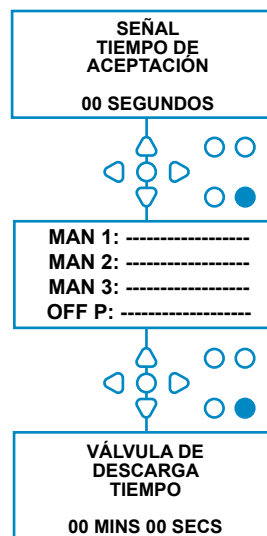
PROGRAMACIÓN - CONTROLES



PROGRAMACIÓN - CLAVES DE LAS INSTRUCCIONES

- A lo largo de las instrucciones:

 - ● Si uno o varios botones aparecen en **AZUL**, hay que pulsarlos para pasar a la siguiente fase. (Si aparecen dos botones, hay que pulsarlos a la vez)
- ○ Si los botones se muestran en **GRIS**, se utilizan individualmente para lograr el resultado deseado. (es decir, O lo uno o lo otro)



A lo largo de las instrucciones, hay varias pantallas que aparecen resaltadas en **NEGRITA**.

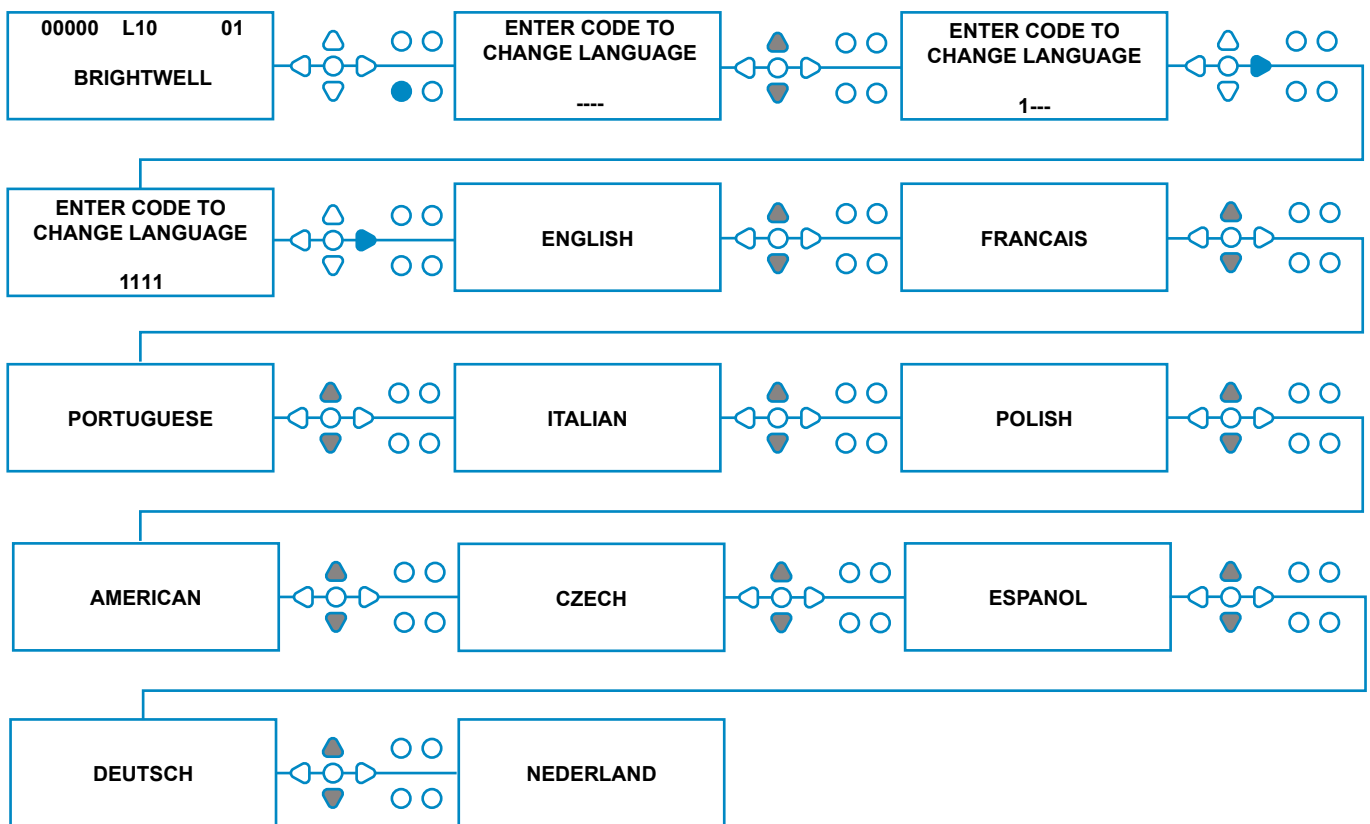
Desde cualquier punto del programa, el usuario puede pasar a la siguiente pantalla **BOLD** mediante el botón **SEE/JUMP**.

SELECCIÓN DE IDIOMA

Francés, alemán, español, neerlandés, checo, polaco, americano, italiano o portugués.

Desde la pantalla por defecto, mantenga pulsada la tecla **TEST** durante 2 segundos. Aparecerá la pantalla del código de acceso. Introduzca el código de acceso correcto de cuatro dígitos utilizando las teclas **ARRIBA** y **ABAJO** para seleccionar un número y la tecla **FWD/ACCEPT** para desplazarse (consulte la página 23).

Utilice las teclas **ARRIBA** y **ABAJO** para desplazarse por las opciones de idioma. Pulse la tecla **FWD/ACCEPT** para seleccionar el idioma deseado



ENTRAR EN MODO PROGRAMA

Desde la pantalla por defecto, pulse la tecla **FWD/ACCEPT** llave.

Introduzca el código de acceso correcto de cuatro dígitos utilizando las teclas **ARRIBA** y **ABAJO** para seleccionar un número y la tecla **FWD/ACCEPT** para avanzar/confirmar.

La unidad dará entonces la opción de editar el:

Ajustes (véase más abajo)

Configuración USB inalámbrica (consulte la página 41)

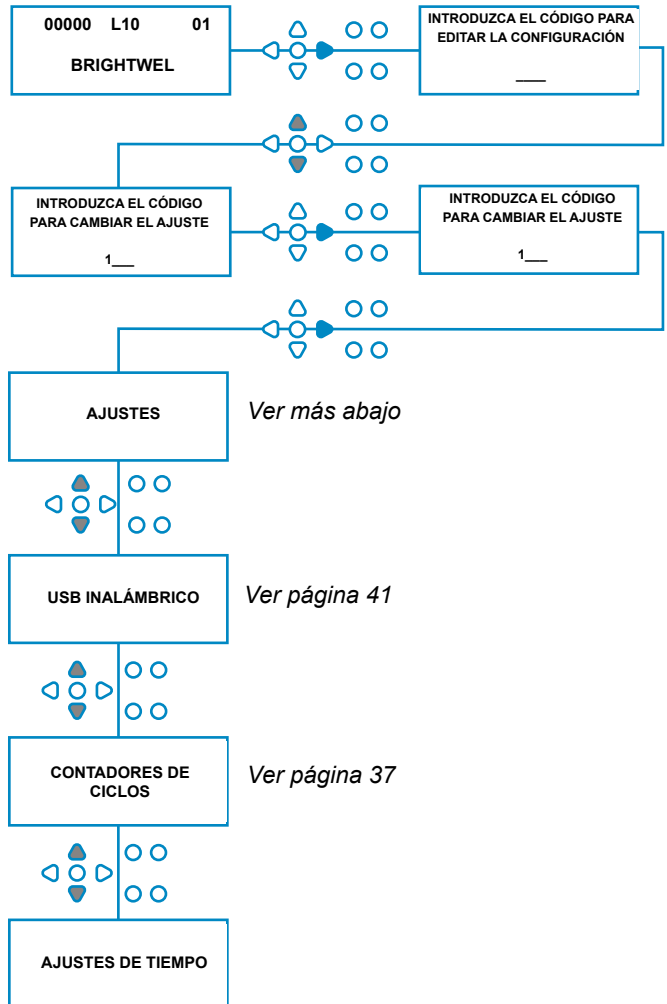
Contadores de ciclos (ver página 37)

Ajustes de fecha y hora

Pulse **ARRIBA** y **ABAJO** para seleccionar la opción deseada, y **FWD/ACCEPT** para aceptar su elección y pasar a la siguiente pantalla.

Nota:

Mientras esté en **MODO PROGRAMACIÓN**, la unidad no funcionará y no aceptará señales de entrada de la máquina anfitriona.



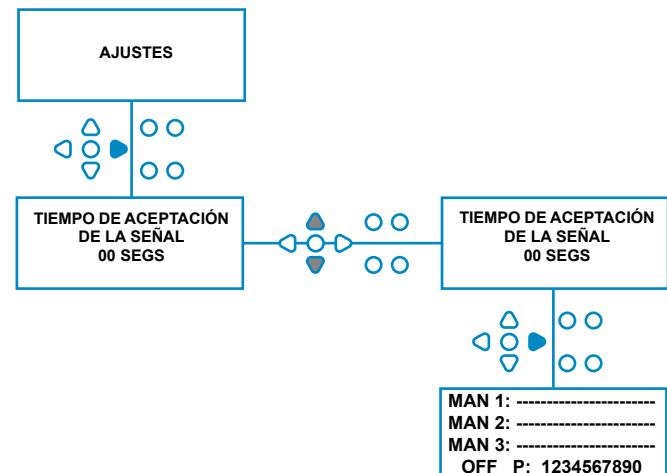
TIEMPO DE ACEPTACIÓN DE LA SEÑAL

En la pantalla **AJUSTES**, pulse la tecla **FWD/ACCEPT** para pasar a la pantalla **ACEPTACIÓN DE SEÑAL**.

Normalmente ajustado a 1 segundo, el tiempo de aceptación de señal es el tiempo que una señal tiene que permanecer a través de una entrada, antes de ser reconocida. Una vez ajustado, este tiempo se aplicará a todas las entradas y a todos los programas.

Entorno:

Ajuste el Tiempo de aceptación de la señal (00 - 99 Segs) con las teclas **ARRIBA** y **ABAJO**. Pulse **FWD/ACCEPT** para aceptar su elección y pasar a la pantalla **ASIGNAR MANIFOLD**.



Importante

Todas las configuraciones mostradas en este manual de instrucciones son sólo ilustrativas/de ejemplo. Los ajustes que utilice deben derivarse de sus propios conocimientos y experiencia, combinados con la experimentación y los requisitos de la instalación.

ASIGNACIÓN DE COLECTORES

Una vez ajustado el TIEMPO DE ACEPTACIÓN DE SEÑAL, pulse la tecla **FWD/ACCEPT** para pasar a la pantalla ASIGNAR MANIFOLD.

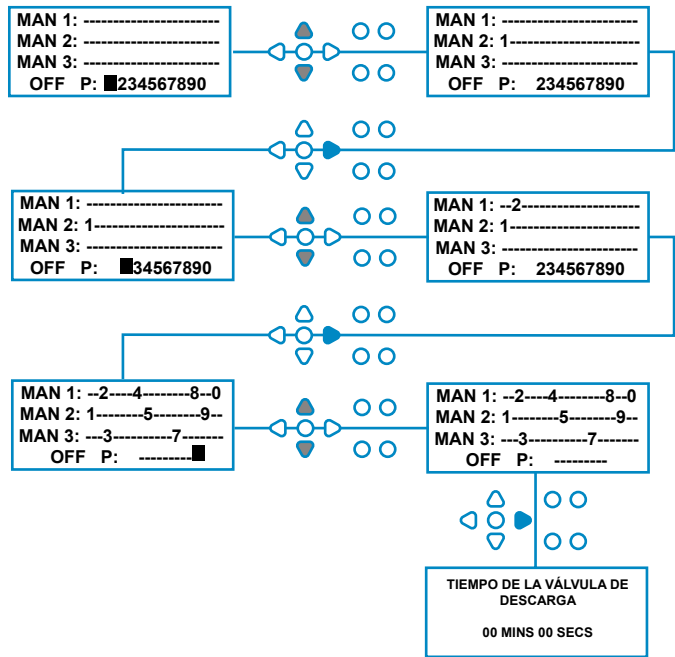
El software BrightLogic permite al usuario tener un máximo de tres colectores (válvulas de descarga). En asignando cada bomba a un colector específico, la válvula de purga de ese colector se abrirá cuando la bomba funcione.

Utilice las teclas **ARRIBA** y **ABAJO** para situar el cursor de cada bomba en la línea del colector deseado. Pulse **FWD/ACCEPT** para confirmar y pasar a la siguiente bomba.

Una vez asignadas todas las bombas a los colectores correctos (u OFF), pulse la tecla **FWD/ACCEPT** para pasar a la pantalla de **TIEMPO DE LA VÁLVULA DE DESCARGA**.

Nota:

Si todas las bombas están en OFF, la pantalla pasará a la pantalla VELOCIDAD BOMBA.



MODO VÁLVULA DE DESCARGA

La válvula de descarga tiene dos modos de funcionamiento:

DURANTE Y DESPUÉS:

La válvula de descarga se abrirá 1 segundo antes de que la bomba comience a funcionar, la válvula permanecerá abierta mientras la bomba esté funcionando. Una vez que la bomba se haya detenido, la válvula de descarga permanecerá abierta durante el tiempo programado (consulte la página 25).

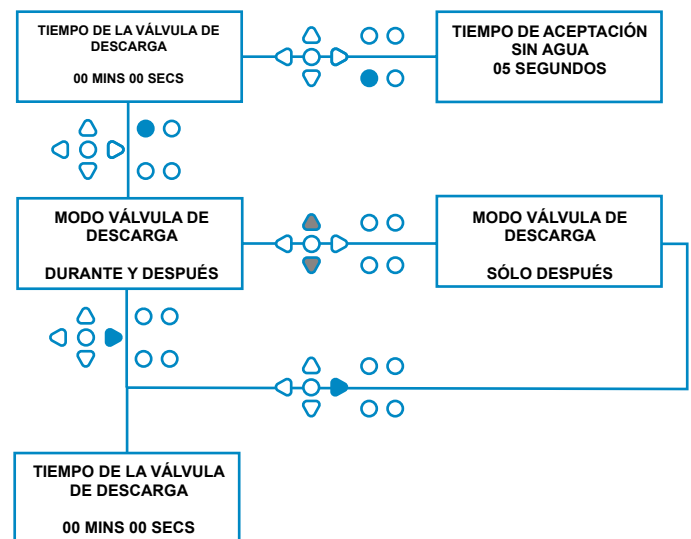
SÓLO DESPUÉS:

La válvula de descarga sólo se abrirá una vez que la bomba se haya detenido. La válvula permanecerá abierta durante el tiempo programado (consulte la página 25).

Ajuste:

Desde la pantalla **TIEMPO DE LA VÁLVULA DE ENJUAGUE**, pulse la tecla **PRIME** para acceder a la pantalla **MODO DE LA VÁLVULA DE ENJUAGUE**.

Utilice las teclas **ARRIBA** y **ABAJO** para alternar entre las dos opciones. Una vez que aparezca la opción deseada, presione **FWD/ACCEPT** para confirmar su selección y volver a la pantalla de **TIEMPO DE LA VÁLVULA DE ENJUAGUE**.



PARADA DE SEGURIDAD DE LA VÁLVULA DE DESCARGA - OPCIONAL

Existen dos posibles interruptores de parada de seguridad para el sistema de colectores. Como funcionan de forma distinta, tienen ajustes diferentes dentro de la programación.

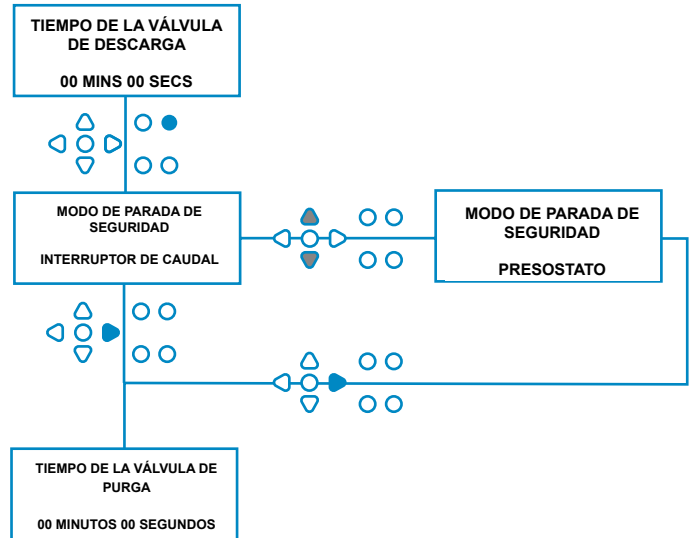
Es muy importante que se asegure de seleccionar la opción correcta

Las conexiones del dispositivo para la entrada de parada de seguridad se encuentran en la placa principal y se activan al retirar el enlace LK5 - LK7 (véase la página 10).

Entorno:

Desde la pantalla de **TIEMPO DE LA VÁLVULA DE ENJUAGUE**, pulse el botón **PARADA DE BOMBA** para acceder a la pantalla **MODO PARADA DE SEGURIDAD**.

Utilice los botones **ARRIBA** y **ABAJO** para alternar entre las dos opciones. Una vez que aparezca la opción deseada, pulse **FWD/ACCEPT** para confirmar su selección y volver a la pantalla **FLUSH VALVE TIME**.



INTERRUPTOR DE CAUDAL:

Si no hay agua presente en el sistema del colector y la válvula de purga está activada. Entonces la pantalla mostrará **NO HAY AGUA PRESENTE** y sonará la salida de zumbador (si está conectada). Una vez activado el interruptor, la unidad Brightlogic no volverá a funcionar hasta que se haya restablecido el agua y se haya pulsado el botón **PROGRAM** durante 1 segundo.

PRESOSTATO:

Si no hay agua presente en el sistema de colectores, la pantalla mostrará **NO HAY AGUA PRESENTE** y sonará el zumbador (si está conectado) Una vez activado el interruptor, la unidad Brightlogic no volverá a funcionar hasta que se haya restablecido el suministro de agua.

El interruptor se activará independientemente del posición del solenoide.

NO HAY AGUA PRESENTE



El zumbador se puede silenciar durante 30 minutos pulsando el botón **PROGRAM**.



Para superar problemas como burbujas de aire u otros equipos conectados al suministro de agua, ambos interruptores disponen de un tiempo de aceptación de señal de 1 segundo.

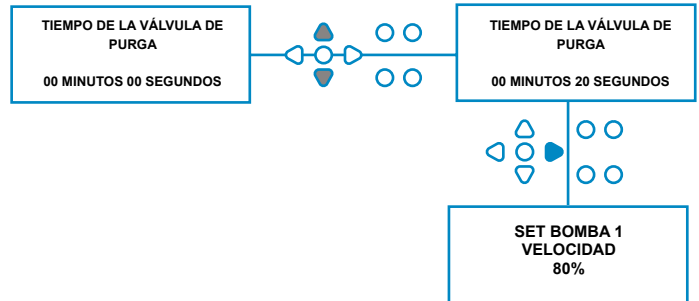
TIEMPO DE LA VÁLVULA DE PURGA

El Tiempo de la Válvula de Descarga, es el tiempo durante el cual la válvula de descarga se abrirá, después de que la bomba asignada haya funcionado.

Ajuste el tiempo de la válvula de descarga (00 - 99 Mins) con las teclas **ARRIBA** y **ABAJO**. Pulse **FWD/ACCEPT** para seleccionar la hora mostrada y pasar a la pantalla **VELOCIDAD BOMBA**.

Nota:

Una vez ajustado, este tiempo se aplicará a TODAS las Válvulas de Descarga.



VELOCIDAD DE FUNCIONAMIENTO DE LA BOMBA

Desde la pantalla **TIEMPO DE LA VÁLVULA DE FLUSH** (o la pantalla Pantalla **ASIGNAR MANIFOLD** si no se necesitan válvulas de purga), pulse la tecla **FWD/ACCEPT** para pasar a la pantalla **VELOCIDAD/CORRIENTE DE LA BOMBA**.

El software Brightlogic permite al usuario programar cada bomba con un Caudal (véase la página 26) y/o una Velocidad de bombeo.

VELOCIDAD DE LA BOMBA:

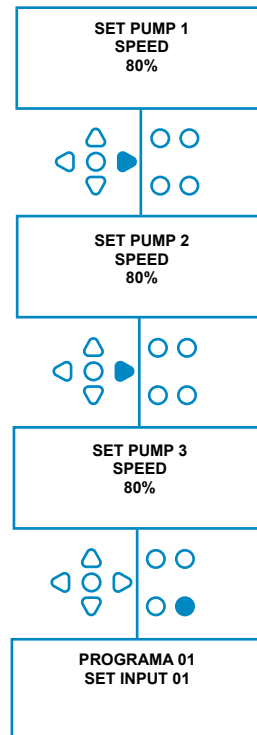
El usuario puede ajustar la velocidad de cada bomba individual (30%-100% de la velocidad máxima, en incrementos del 5%).

Esto puede utilizarse para reducir el esfuerzo de las bombas cuando se utilizan con productos más espesos.

Entorno:

Utilice las teclas **ARRIBA** y **ABAJO** para seleccionar la velocidad deseada para la bomba seleccionada. Pulse la tecla **FWD/ACCEPT** para confirmar su selección y pasar a la siguiente bomba.

Una vez ajustadas todas las velocidades/caudales de la bomba, pulse la tecla **VER/SALTAR** para pasar a la pantalla Pantalla **AJUSTES DE PROGRAMA**.



CAUDAL

Desde la pantalla **TIEMPO DE LA VÁLVULA DE FLUSH** (o la pantalla Pantalla **ASIGNAR MANIFOLD** si no se necesitan válvulas de purga), pulse la tecla **FWD / ACEPTAR** para pasar a la pantalla **VELOCIDAD/CAUDAL DE LA BOMBA**.

El software BrightLogic permite al usuario programar cada bomba con un Caudal y/o una Velocidad de bombeo (véanse las páginas 25 y 26).

CAUDAL:

Esto es útil ya que permite al usuario programar la unidad con una dosificación específica en lugar de un tiempo de funcionamiento. A su vez, la unidad podrá suministrar información precisa sobre el volumen de producto dispensado por la unidad, así como los ciclos realizados.

Si se ajusta un caudal, la velocidad de la bomba se dejará normalmente en su ajuste por defecto (80%), a menos que la bomba se utilice con un producto espeso. En este caso, la velocidad de la bomba puede reducirse para aliviar el esfuerzo de la bomba.

Ajuste: En la pantalla **VELOCIDAD BOMBA**, pulse la tecla **TEST**. La bomba funcionará durante 1 minuto. Durante este tiempo, se puede medir el caudal de la bomba (volumen dispensado en 1 minuto).

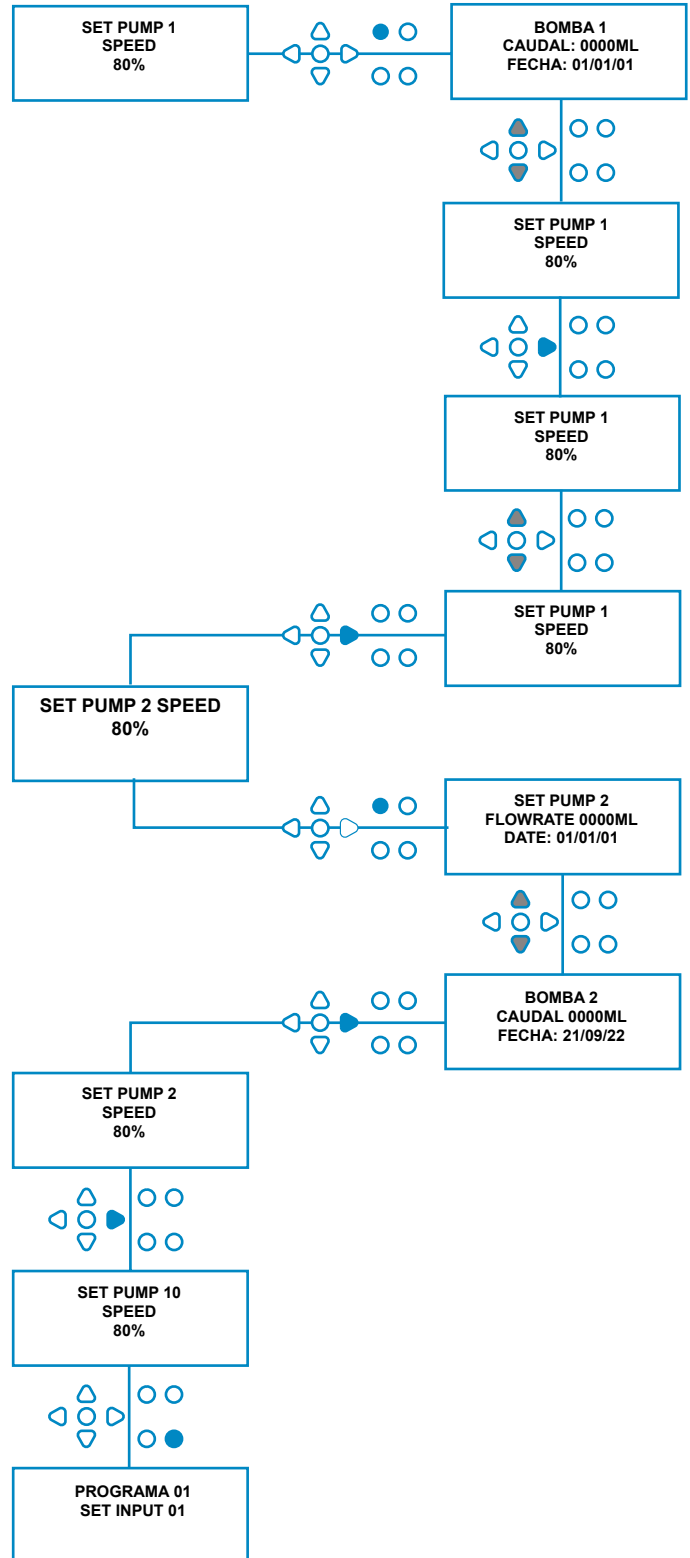
Pulse la tecla **PRIME** para visualizar la pantalla **SET Pantalla CAUDAL**.

Utilice las teclas **ARRIBA, ABAJO** y **FWD/ACCEPT** para introducir el caudal que acaba de medir y la fecha. Pulse la tecla **FWD/ACCEPT** para confirmar y pasar a la siguiente bomba.

Una vez ajustadas todas las velocidades/caudales de la bomba, pulse la tecla **VER/SALTAR** para pasar a la pantalla **AJUSTES DEL PROGRAMA**.

Nota:

Si el caudal se recalibra posteriormente, la unidad recalculará y ajustará automáticamente el tiempo de funcionamiento de la bomba, de modo que se dispense la dosis correcta en los 20 programas.



SELECCIONAR ENTRADA

Desde la pantalla **VELOCIDAD DE BOMBA/CORRIENTE**, pulse la tecla **FWD/ACCEPT** para pasar a la pantalla Pantalla de **SELECCIÓN DE ENTRADA**.

Desde esta pantalla, el usuario puede seleccionar las entradas que desea asignar a cada bomba.

Las unidades BrightLogic tienen un máximo de 10 entradas.

Las entradas están situadas en los carriles A y B de la placa. Cada entrada puede asignarse a una bomba individual, a varias bombas o a todas las bombas.

Ejemplo:

Si la unidad se ha instalado con señales de la máquina principal a las entradas 01-04 de la placa base, deberá asignar bombas a las entradas 01-04.

Entorno:

Con las teclas **ARRIBA** y **ABAJO**, seleccione la primera entrada a la que esté conectada una señal. Pulse la tecla **FWD/ACCEPT** para pasar a la pantalla de **CONTADOR DE IMPULSOS** de la entrada seleccionada.

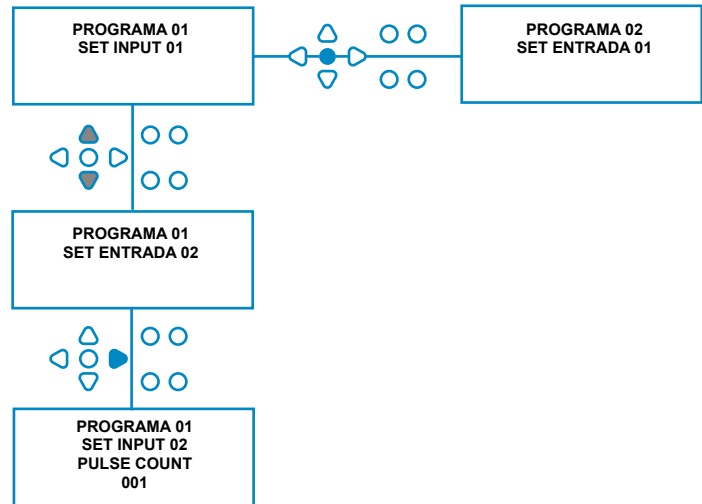
Ejemplo:

En este ejemplo queremos programar la unidad para que haga funcionar la bomba 4 durante 30 segundos, cuando se reciba una señal en la entrada 2.

Alternativamente:

Si es necesario, la pantalla **SELECCIÓN DE ENTRADA** también se puede utilizar para acceder a los ajustes de la bomba para programas adicionales (fórmulas). Las unidades BrightLogic pueden tener un máximo de 20 programas (consulte la página 27).

Utilice la tecla **PROGRAM** para incrementar el número de programa en la parte superior de la pantalla. A continuación, se pueden especificar los ajustes de este programa.



*Para el modo Niveles - Hay 3 disparadores de nivel por bomba, por entrada

RECUENTO DE IMPULSOS

Desde la pantalla de **SELECCIÓN DE ENTRADA**, pulse la tecla **FWD/ACCEPT** para pasar a la pantalla de **CONTADOR DE IMPULSOS**.

El ajuste de **CONTEO DE IMPULSOS** permite al usuario seleccionar el número de impulsos de señal requeridos por la entrada mostrada, antes de que la bomba funcione.

Esto es útil cuando (por ejemplo) un solenoide da más de una señal durante un ciclo. En este caso, si la unidad funcionara con cada señal de entrada, funcionaría varias veces durante el ciclo de lavado. Por lo tanto, la unidad puede configurarse para funcionar con la primera de las señales, la cuarta o cualquier número hasta 99, con el fin de evitar este multidisparo.

Nota:

En la mayoría de los casos, la cuenta de impulsos se ajustará a 01.

La unidad también puede configurarse para que funcione con **TODOS** los impulsos; cuando se configura en **TODOS**, la bomba funcionará con cada señal de la entrada mostrada.

Para comprobar los impulsos recibidos por cada entrada durante un ciclo de lavado, la unidad Bright-Logic proporciona una función de prueba de impulsos (véase la página 43). Sin embargo, debe utilizarse antes de que se haya "habilitado" cualquiera de las bombas, con todos los recuentos de pulsos ajustados a "TODOS" (por defecto).

Ejemplo:

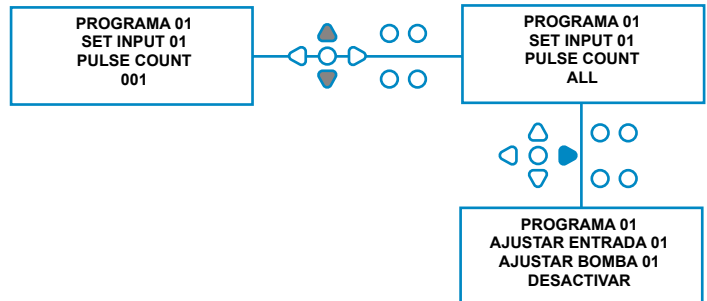
Si el recuento de impulsos está ajustado a 01, la bomba funcionará cuando se reciba la primera señal. Todas las demás señales a la entrada mostrada se ignorarán hasta que la unidad se haya reajustado (véase la página 31).

Entorno:

Utilice las teclas **ARRIBA** y **ABAJO** para seleccionar la cuenta de pulsos requerida para la entrada mostrada. Pulse la tecla **FWD/ACCEPT** para confirmar la selección y pasar a la primera de las pantallas **PUMP SETUP**.

Precaución:

Si el recuento de impulsos de una bomba está ajustado a todos, puede producirse un disparo múltiple con algunas lavadoras.



BOMBAS HABILITADORAS

Por defecto, todas las bombas estarán inicialmente en "**DISABLE**" en todas las entradas.

Utilice las teclas **FWD/ACCEPT** y **BACK** para seleccionar la bomba que desea que funcione cuando se reciba una señal en la entrada seleccionada.

Utilice las teclas **ARRIBA** y **ABAJO** para cambiar la condición de la bomba seleccionada de "**DESHABILITAR**" a "**HABILITAR**".

Utilice la tecla **FWD/ACCEPT** para confirmar su selección y pasar a la pantalla **TIEMPO DE RETARDO DE LA BOMBA** para la bomba que acaba de activar.



TIEMPO DE RETARDO DE LA BOMBA

El software BrightLogic, permite al usuario programar un tiempo de retardo entre que la unidad recibe una señal de la máquina anfitriona, y se activa la bomba correspondiente.

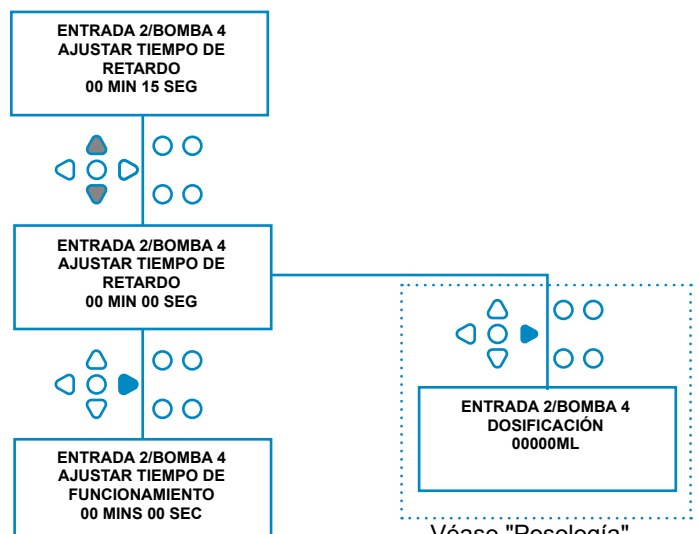
Se utilizaría para reducir la posibilidad de que se introduzcan productos limpios (como la lejía de hipoclorito) sobre la ropa seca, ya que esto podría dañarla.

Entorno:

Utilice las teclas **ARRIBA** y **ABAJO** para modificar la selección del tiempo de retardo. Utilice la tecla **FWD/ACCEPT** para confirmar su selección y pasar a la pantalla **TIEMPO DE FUNCIONAMIENTO/DOSEGUIR**.

Nota:

Si se ha ajustado un caudal para la bomba seleccionada, la siguiente pantalla será la de **DOSIFICACIÓN** (véase la página 30). Si no se ha ajustado ningún caudal, la siguiente pantalla será la de **TIEMPO DE FUNCIONAMIENTO** (véase la página 30).



Ver "Tiempo de funcionamiento" sección(página 30)

Véase "Posología". sección(página 30)

DOSIFICACIÓN

Si se ha ajustado un caudal para la bomba, la unidad pedirá automáticamente que se seleccione una dosificación.

La dosificación es el volumen de producto (en ml o fl/oz), que desea que se dispense en la máquina anfitriona, durante un solo ciclo.

Entorno:

Utilice las teclas **ARRIBA** y **ABAJO** para seleccionar la dosis deseada (ml o fl/oz). Utilice la tecla **FWD/ACCEPT** para confirmar su selección y pasar a la pantalla **BOMBA** Pantalla **HABILITAR** para la siguiente bomba (véase la página 29).

Una vez ajustadas todas las bombas para la entrada seleccionada, pulse la tecla **SEE/JUMP** para pasar a la siguiente entrada (ver página 27).

Si se han programado todas las entradas, pulse de nuevo la tecla **VER/SALTAR** para pasar a la pantalla de **REAJUSTE DE OPCIONES DE PROGRAMACIÓN**.

Nota:

Las unidades serán en fl/oz si se selecciona el idioma americano.



TIEMPO DE EJECUCIÓN

Si no se ha ajustado ningún caudal, la unidad requerirá que se seleccione un tiempo de funcionamiento.

El tiempo de funcionamiento es el tiempo durante el cual la bomba seleccionada tendrá que funcionar, para dispensar el volumen de producto para un solo ciclo.

Entorno:

Utilice las teclas **ARRIBA** y **ABAJO** para modificar el tiempo de funcionamiento de la bomba seleccionada. Utilice la tecla **FWD/ACCEPT** para confirmar su selección y pasar a la pantalla **PUMP ENABLE** para la siguiente bomba (consulte la página 29).

Una vez ajustadas todas las bombas para la entrada seleccionada, pulse la tecla **SEE/JUMP** para pasar a la siguiente entrada (ver página 27).

Si se han programado todas las entradas, pulse de nuevo la tecla **VER/SALTAR** para pasar a la pantalla **OPCIONES DE REAJUSTE**.



Alternativamente:

Pulse el botón **TEST** y la bomba funcionará.

Una vez dispensado el volumen necesario de producto, mantenga pulsado el botón **TEST** durante 2 segundos.

El aparato registrará automáticamente el tiempo transcurrido.

CONDICIÓN DE RESET

La unidad de lavandería BrightLogic, permitirá al usuario establecer la condición bajo la cual se reiniciará la unidad. Esta condición por defecto es **ÚLTIMA BOMBA**, pero tiene tres posibilidades:

ÚLTIMA BOMBA

La unidad se reajustará cuando termine la última bomba (normalmente la del suavizante).

CARACTERÍSTICA DESACTIVADA

Esta función se utilizaría normalmente en máquinas de túnel, con el **CONTADOR DE IMPULSOS** ajustado en "TODOS". En este modo, la Selección de Fórmula se puede utilizar para cambiar el programa en cualquier momento en que una bomba no esté funcionando.

ENTRADA 10

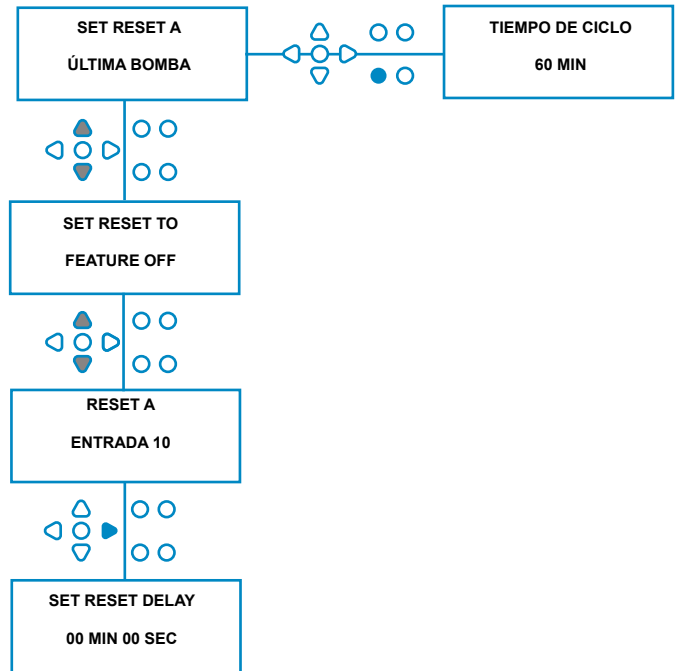
Si no se está utilizando suavizante, la señal del solenoide del suavizante se puede llevar a la entrada 10. La unidad se reiniciará después de haber recibido una señal a la entrada 10 en los carriles A y B, aunque no se esté dispensando suavizante.

Tiempo de espera del ciclo

El sistema tiene un rearme automático de 1 hora que se activa después de que se haya seleccionado un programa pero no se haya recibido ningún disparo en 1 hora. Este menú permite ajustar el tiempo de 1 hora en incrementos de 5 minutos, de 5 a 995 minutos.

Entorno:

Utilice las teclas **ARRIBA** y **ABAJO** para seleccionar la condición de reinicio deseada. Utilice la tecla **FWD/ACCEPT** para confirmar la selección

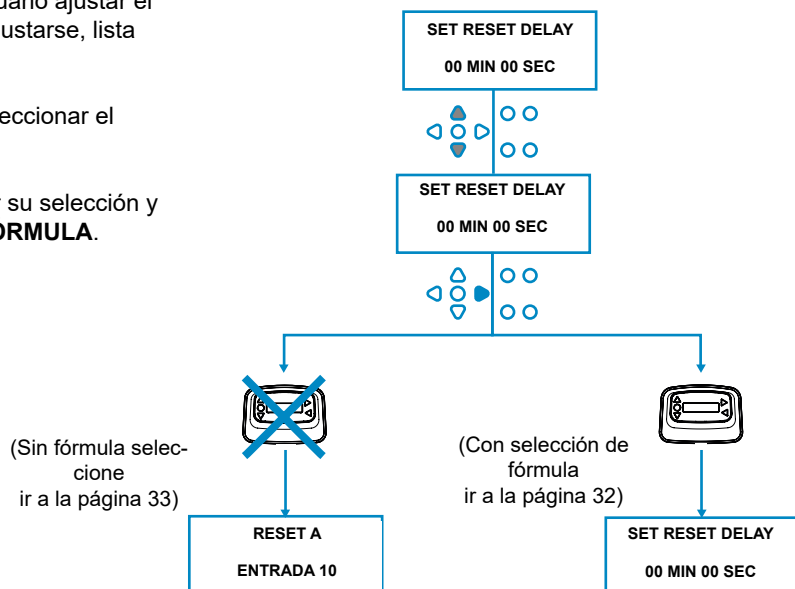


RETARDO DE REINICIO

El **RETARDO DE REAJUSTE**, permite al usuario ajustar el tiempo que la unidad esperará, antes de reajustarse, lista para el siguiente lavado.

Utilice las teclas **ARRIBA** y **ABAJO** para seleccionar el tiempo de retardo deseado.

Utilice la tecla **FWD/ACCEPT** para confirmar su selección y pasar a las pantallas de **SELECCIÓN DE FÓRMULA**.



RESTABLECER LAS OPCIONES DEL PROGRAMA

La unidad de lavandería BrightLogic, con un módulo de selección de fórmula instalado, permitirá al usuario establecer la condición bajo la cual se reiniciará el programa.

Si hay un retardo de reinicio establecido, el programa se reiniciará después de este período.

Esta condición es por defecto PROGRAMA 01, pero tiene cuatro posibilidades:

PROGRAMA 01

El programa volverá al programa 01. (por defecto)

PROGRAMA 00

El programa volverá al programa 00. Este es un programa en blanco sin ajustes.

CUALQUIER PROGRAMA

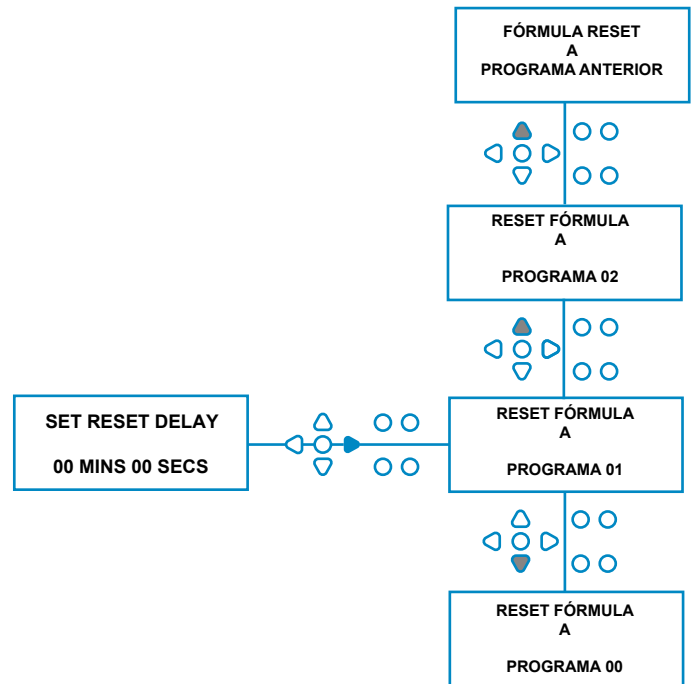
El programa se puede restablecer a cualquier programa que tenga ajustes guardados.

PROGRAMA ANTERIOR

El programa se restablecerá al programa con el que se acaba de lavar (por ejemplo, si se utilizó el programa 8, se restablecerá al programa 8)

Entorno:

Utilice las teclas **ARRIBA** y **ABAJO** para seleccionar la condición de reinicio deseada. Utilice la tecla **FWD/ACCEPT** para confirmar la selección y pasar a la pantalla RESUMEN.



SELECCIÓN AUTOMÁTICA DE FÓRMULAS

Para uso con host controlado por ordenador (inteligente) sólo máquinas, el modo de selección automática de fórmula permite la selección automática de programas (fórmulas) sin necesidad de un módulo de Selección de Fórmulas. Hay dos modos a elegir un modo Binario o un modo Temporizado.

Entorno:

Utilice las teclas **ARRIBA** y **ABAJO** para seleccionar entre los modos **BINARIO** y **TIEMPO**. Pulse la tecla **FWD/ACCEPT** para confirmar la selección.

MODO BINARIO

Para activar:

El **MODO DE SELECCIÓN AUTOMÁTICA DE FÓRMULA** se activará automáticamente cuando la primera señal que llegue a la unidad (después de que se haya reiniciado) sea a la entrada 6.

Después de recibir la señal a la entrada 6, la máquina anfitriona dispone del tiempo de preparación para señalar la unidad con el número de programa deseado.

Esto se hace mediante la señalización de las entradas 1-5, y funciona sobre una base binaria:

Entrada 1 = Binario **1**

Entrada 2 = Binario **2**

Entrada 3 = Binario **4**

Entrada 4 = Binario **8**

Entrada 5 = Binario **16**

(Todas las señales deben estar presentes durante el tiempo de aceptación de la señal. Consulte la página 22)

Ejemplo:

Si se necesita el programa número 10, la máquina principal debe señalar las entradas 2 y 4 dentro del tiempo de preparación de la señalización de la entrada 6.

Entrada 2 = Binario **2**

Entrada 4 = Binario $2 + 8 = 10$, por lo que se seleccionará el programa 10.

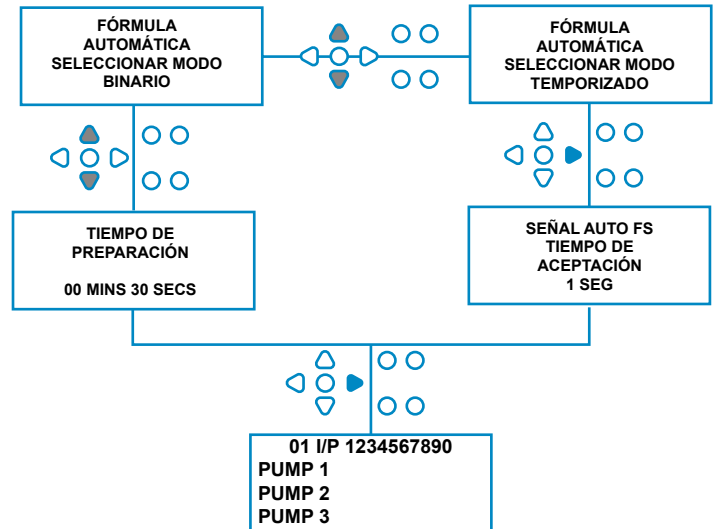
Una vez finalizado el tiempo de configuración, la unidad mostrará el número de programa seleccionado en la esquina superior derecha de la pantalla. A continuación, se pueden señalar las entradas y las bombas funcionarán con normalidad, en el programa seleccionado.

Entorno:

Utilice las teclas **ARRIBA** y **ABAJO** para modificar la cantidad de tiempo que requiere la configuración de las señales. Pulse la tecla **FWD/ACCEPT** para confirmar su selección y pasar a la pantalla de **RESUMEN**.

Nota:

Si una unidad recibe una combinación de señales que supera el número máximo de programas (por ejemplo, entrada 4 + entrada 5 = $8 + 16 = 24$), aparecerá un mensaje de error en pantalla (véase al lado) y la unidad pasará por defecto al programa 01.



```
00000 L10 01
*** ** ** **
AUTO-FS ERROR
UNKNOWN PROGRAM
```

Nota: Software versión 3.0 en adelante

Una señal recibida en **AFS INPUT** reiniciará primero el sistema si el programa anterior no se completó. A continuación, se utilizará la misma señal:

Modo temporizado: para seleccionar el programa número basado en la duración de la señal

Modo binario: para iniciar el tiempo de preparación

MODO TEMPORIZADO

MODO TEMPORIZADO

Para activar:

Después de recibir la señal a la entrada 6, la siguiente señal a la entrada 6 será cronometrada para determinar qué número de programa se requiere. Así, si la señal está presente durante 5 segundos, seleccionará el programa 5. El tiempo de aceptación puede modificarse.

E.G (Con un multiplicador de 1)

1 segundo de entrada = Programa 1
 entrada de 2 segundos = Programa 2

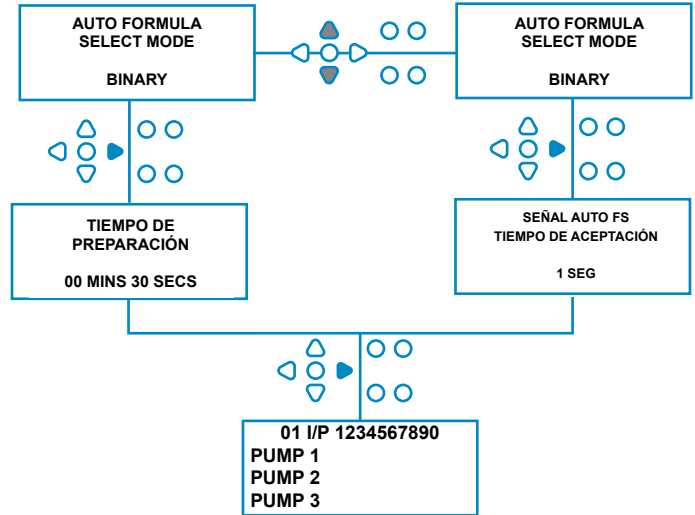
(Con un multiplicador de 2)

entrada de 2 segundos = Programa 1
 4 segundos de entrada = Programa 2

Una vez eliminada la señal, la unidad mostrará el número de programa seleccionado en la esquina superior derecha de la pantalla. A continuación, se pueden señalar las entradas y las bombas funcionarán con normalidad, en el programa seleccionado.

Entorno:

Utilice las teclas **ARRIBA** y **ABAJO** para modificar el tiempo de aceptación. Pulse la tecla **FWD/ACCEPT** para confirmar su selección y pasar a la pantalla **RESUMEN**.



PANTALLA RESUMEN

La pantalla de resumen le permite ver qué entradas se han asignado a qué bombas (recuerde que una entrada puede asignarse a más de una bomba y que una bomba puede funcionar con más de una entrada)

La pantalla mostrará el número de programa actual en la esquina superior izquierda de la pantalla, las entradas 1-10 a lo largo de la parte superior y las bombas abajo a la izquierda.

Utilice las teclas **ARRIBA** y **ABAJO** para desplazarse por los

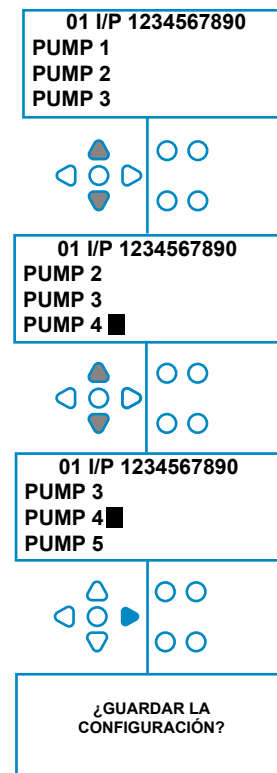
Pantalla **RESUMEN**. Los cursores indicarán qué entradas están asignadas a qué bombas.

Utilice la tecla **PROGRAMA** para ver la pantalla de resumen de otros programas (fórmulas) que haya introducido.

Si los ajustes son correctos, pulse la tecla **FWD/ACCEPT** para pasar a la pantalla **GUARDAR AJUSTES**.

Alternativamente:

Si los ajustes no son correctos, utilice la tecla **ATRÁS** para volver sobre sus pasos y modificar los ajustes que desee cambiar. O pulse la tecla **SEE/JUMP** para volver a la pantalla **AJUSTES** (consulte la página 22).



GUARDAR AJUSTES/SALIR DEL MODO PROGRAMA

En la pantalla **GUARDAR AJUSTES**, pulse la tecla **FWD/ACCEPT** para confirmar y guardar todos los programas.

Ahora aparecerá el mensaje **AJUSTES GUARDADOS** durante unos segundos mientras la unidad sobrescribe los ajustes anteriores.

La unidad volverá a su modo operativo y mostrará la pantalla predeterminada.

Nota:

Si la unidad se deja en cualquier parte del **MODO DE PROGRAMA**, sin pulsar ninguna tecla durante 30 minutos, guardará automáticamente los cambios y volverá al modo operativo.



CREACIÓN DE PROGRAMAS ADICIONALES

Introduzca el programa como se describe en la página 22.

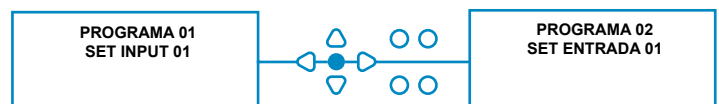
En la pantalla **SELECCIÓN DE ENTRADA**, pulse la tecla **PROGRAM** para incrementar el número de programa. Introduzca los parámetros de los programas adicionales de la misma manera que antes (consulte las páginas 22 a 28).

Nota:

Con el nuevo software Brightlogic, ya no es necesario asignar los programas en orden secuencial.

Ejemplo:

Si el personal del lavadero sólo utiliza dos programas en la máquina anfitriona, el Programa 5 - Suciedad Pesada y el Programa 9 - Delicados. La unidad Brightlogic puede configurarse con sólo dos programas, el Programa 5 para suciedad gruesa y el Programa 9 para prendas delicadas.



COPIAR UN PROGRAMA EXISTENTE

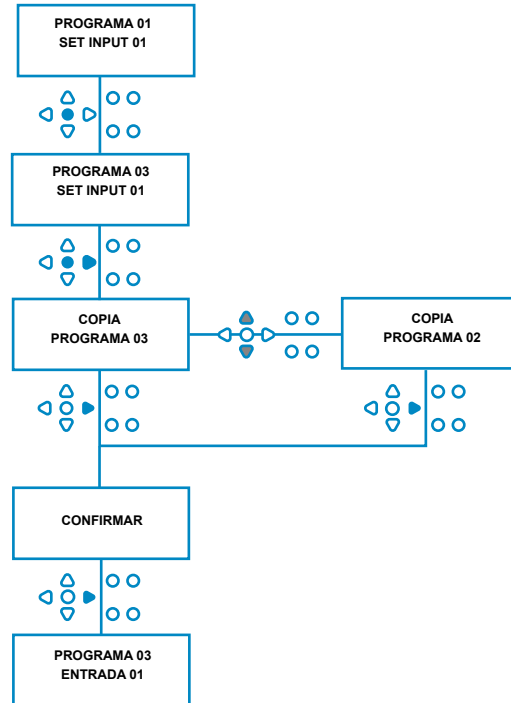
En la pantalla **GUARDAR AJUSTES**, pulse la tecla **FWD/ACCEPT** para confirmar y guardar todos los programas.

Ahora aparecerá el mensaje **AJUSTES GUARDADOS** durante unos segundos mientras la unidad sobrescribe los ajustes anteriores.

La unidad volverá a su modo operativo y mostrará la pantalla predeterminada.

Nota:

Si la unidad se deja en cualquier parte del **MODO DE PROGRAMA**, sin pulsar ninguna tecla durante 30 minutos, guardará automáticamente los cambios y volverá al modo operativo.



BORRAR UN PROGRAMA EXISTENTE

Introduzca el programa como se describe en la página 20.

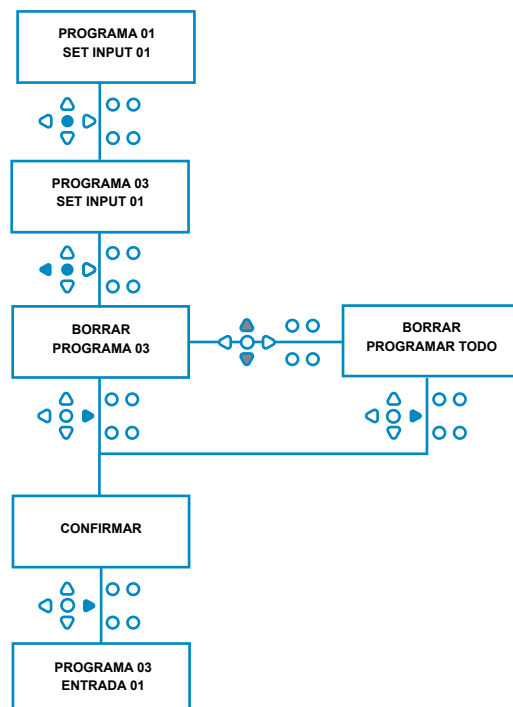
En la pantalla **SELECCIÓN DE ENTRADA**, pulse la tecla **PROGRAM** para incrementar el número de programa. Introduzca los parámetros de los programas adicionales de la misma manera que antes (consulte las páginas 20 a 26).

Nota:

Con el nuevo software Brightlogic, ya no es necesario asignar los programas por orden cronológico.

Ejemplo:

Si el personal del lavadero sólo utiliza dos programas en la máquina anfitriona, el Programa 5 - Suciedad Pesada y el Programa 9 - Delicados. La unidad Brightlogic puede configurarse con sólo dos programas, el Programa 5 para suciedad gruesa y el Programa 9 para prendas delicadas.



CONTADORES DE CICLOS Y TIEMPO DE FUNCIONAMIENTO

El modo **CONTADORES DE CICLOS** permite al usuario ver la información sobre el tiempo de funcionamiento y los ciclos de cada bomba. También se puede ver el número total de ciclos realizados por la unidad.

En cada pantalla, las teclas **ARRIBA** y **ABAJO** permiten alternar entre los contadores **TIEMPO DE CARRERA** y **CICLOS**.

Todos los contadores pueden ponerse a cero individualmente manteniendo pulsadas las teclas **ARRIBA** y **ABAJO** a la vez.

Nota:

Al poner a cero el contador "Ciclos totales", se pondrán a cero todos los demás contadores.

Accediendo:

Acceda al modo **CONTADORES DE CICLOS** tal y como se describe en (página 37).

Desde la pantalla **CONTADORES DE CICLOS**, pulse la tecla **FWD/ACCEPT** una vez para ver la pantalla **CICLOS TOTALES**.

TOTAL CICLOS-(recorridos por un programa específico)La pantalla mostrará por defecto el programa 01, sin embargo se pueden seleccionar otros programas pulsando la tecla **PROGRAMA**. Pulse de nuevo la tecla **FWD/ACCEPT** para ver la pantalla **TIEMPO TOTAL DE CARRERA/CICLETAS**.

TIEMPO DE FUNCIONAMIENTO/CÍCLICOS TOTALES-(funcionamiento de cada bomba)Utilice la tecla **FWD/ACCEPT** para desplazarse por todas las bombas. Una vez visualizadas todas las bombas, pulse de nuevo la tecla **FWD/ACCEPT** para ver la pantalla **TIEMPO DE FUNCIONAMIENTO/CICLOS**.

RUN TIME/CYCLES-(por programa)

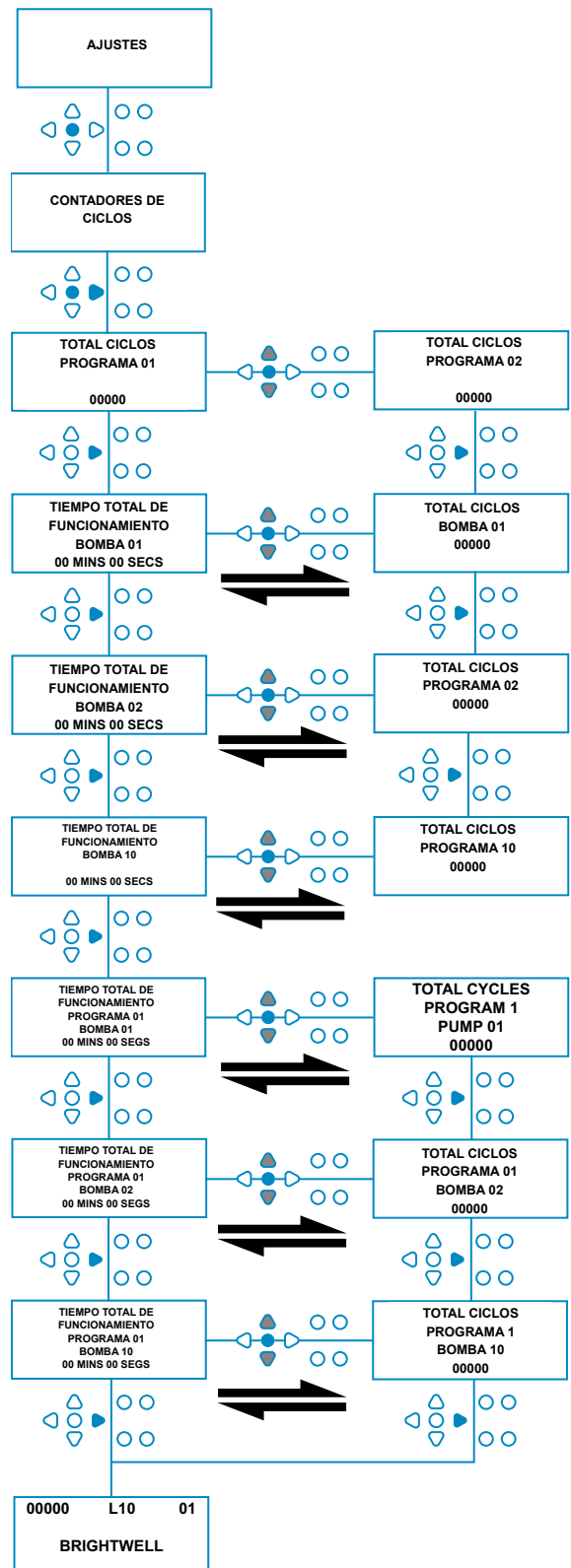
La pantalla mostrará por defecto el programa que se seleccionó en la pantalla de ciclos totales. Se pueden seleccionar otros programas pulsando la tecla **PROGRAMA**. Pulse la tecla **FWD/ACCEPT** para recorrer las bombas. Una vez visualizadas todas las bombas, pulse la tecla **FWD/ACCEPT** para volver a poner la unidad en servicio.

Contadores máximos:

Ciclos = 50.000
 Tiempo de funcionamiento = 49.000Hrs 59Mins
 Dosificación química = 50.000 litros= 50.000 fl/oz

Nota:

Si se ha ajustado un caudal en lugar de la velocidad de la bomba, la unidad mostrará la **CANTIDAD TOTAL DE CAUDAL** en lugar del **TIEMPO DE FUNCIONAMIENTO**



ACCESO AL MODO RELÉ

La unidad Brightlogic pasará por defecto a su modo operativo "Estándar".

Sin embargo, si la máquina anfitriona es "inteligente" (es decir, controlada por ordenador), puede ser preferible utilizar el modo **RELÉ**.

(En la página 6 se describen los dos modos de funcionamiento del aparato)

Para acceder al modo RELÉ:

Desde la pantalla por defecto (ver al lado), mantenga pulsada la tecla **TEST** y, a continuación, pulse las teclas **VER/SALTAR** durante 2 segundos.

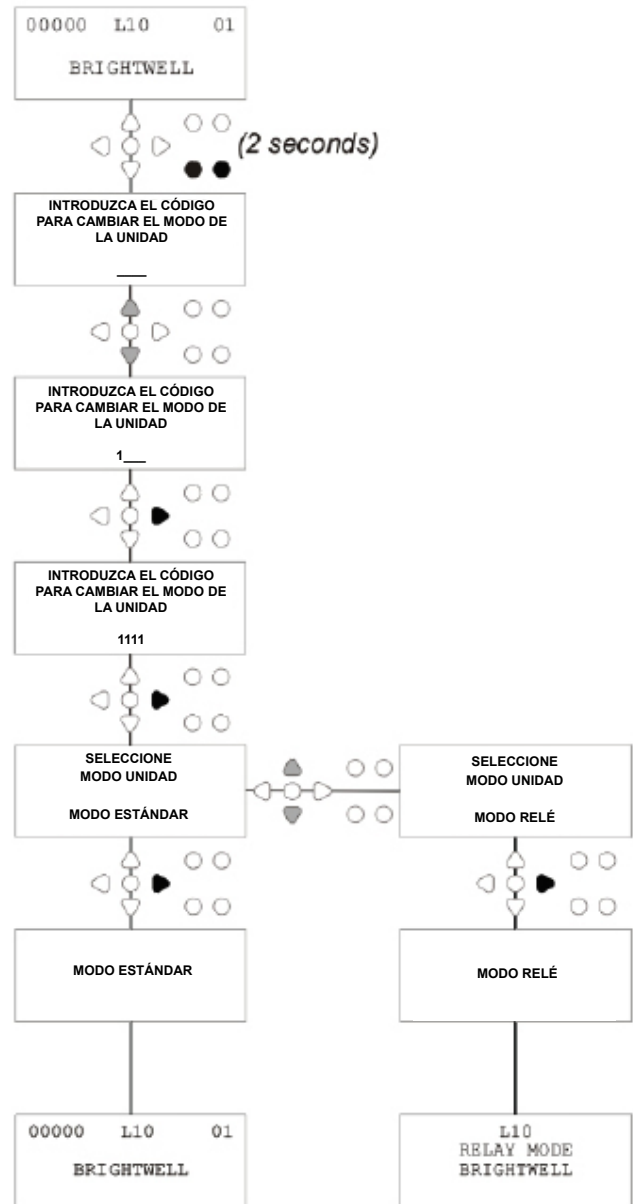
Introduzca el código de acceso correcto de cuatro dígitos utilizando las teclas **ARRIBA** y **ABAJO** para seleccionar un número y la tecla **FWD/ACCEPT** para avanzar (como se muestra en la página 22).

Utilice las teclas **ARRIBA** y **ABAJO** para alternar entre los dos modos de funcionamiento.

Una vez visualizado el modo operativo deseado, pulse la tecla **FWD/ACCEPT** para confirmar su selección.

El modo seleccionado se mostrará en pantalla brevemente, mientras la unidad cambia de modo.

La unidad volverá a la pantalla predeterminada para el modo seleccionado (véase al lado).



Página 22

Página 39

MODO RELÉ

Acceda al modo de programación introduciendo el código de seguridad de cuatro cifras (consulte la página 22).

Asigne las bombas a los colectores necesarios (véase la página 23). Pulse la tecla **FWD/ACCEPT** para confirmar y pasar a la pantalla siguiente.

Ajuste el modo de la válvula de descarga y el tiempo de descarga, si es necesario (consulte las páginas 23-25). Pulse la tecla **FWD/ACCEPT** para confirmar y pasar a la pantalla siguiente.

*El software Brightlogic permite al usuario programar cada pumo con un caudal en lugar de una velocidad de bombeo. Esto es para que los contadores muestren una **DOSIS TOTAL** en lugar de un **TIEMPO TOTAL DE CARRERA**.*

Caudal:

Mida y ajuste tanto el caudal de la bomba mostrada como la fecha (véase la página 26). Pulse la tecla **FWD/ACCEPT** para confirmar y pasar a la pantalla **TIEMPO TOTAL DE FUNCIONAMIENTO** de esa bomba.

Velocidad de la bomba:

Ajuste la velocidad requerida para la bomba mostrada (véase la página 25). Pulse la tecla **FWD/ACCEPT** para confirmar y pasar a la pantalla **TIEMPO DE FUNCIONAMIENTO** de esa bomba.

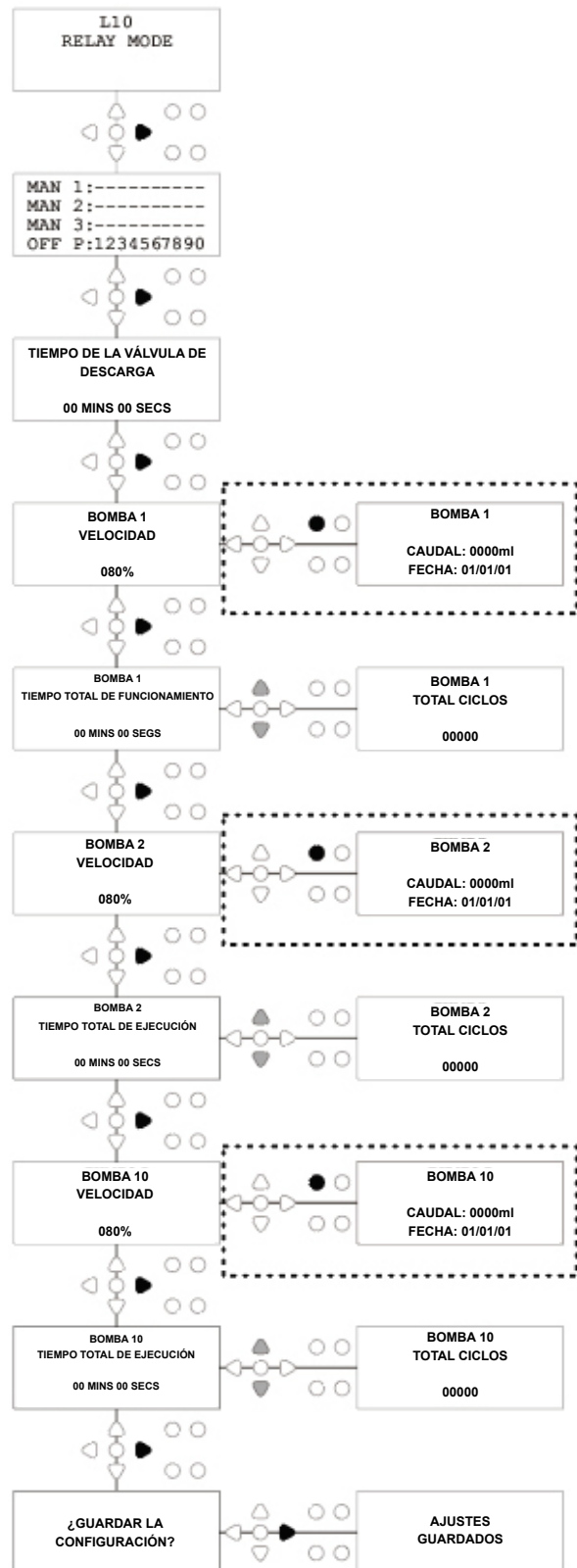
En la pantalla **TIEMPO TOTAL DE CARRERA**, pulse las teclas **ARRIBA** y **ABAJO** para alternar entre el **TIEMPO TOTAL DE CARRERA** (o **DOSIFICACIÓN QUÍMICA** si se ha fijado un caudal), y **CICLOS TOTALES**. Estos contadores pueden "ponerse a cero" mediante manteniendo pulsadas simultáneamente las teclas **ARRIBA** y **ABAJO**.

Pulse la tecla **FWD/ACCEPT** para confirmar y pasar a los ajustes de la siguiente bomba.

Ajuste las velocidades de las bombas restantes de la misma manera que en el caso anterior. Cuando se hayan programado todas las bombas, aparecerá el mensaje **¿GUARDAR AJUSTES?**. Pulse la tecla **FWD/ACCEPT** para confirmar los ajustes y devolver la unidad al servicio.

Alternativamente:

Si los ajustes no son los deseados, utilice la tecla **ATRÁS** para volver sobre sus pasos y modificar los ajustes que desee cambiar.



ACCESO AL MODO NIVELES

La unidad BrightLogic pasará por defecto a su modo operativo "Estándar".

(En la página 6 se describen los dos modos de funcionamiento del aparato)

Para acceder al modo NIVELES:

Desde la pantalla por defecto (ver al lado), mantenga pulsada la tecla **TEST** y, a continuación, pulse las teclas **VER/SALTAR** durante 2 segundos.

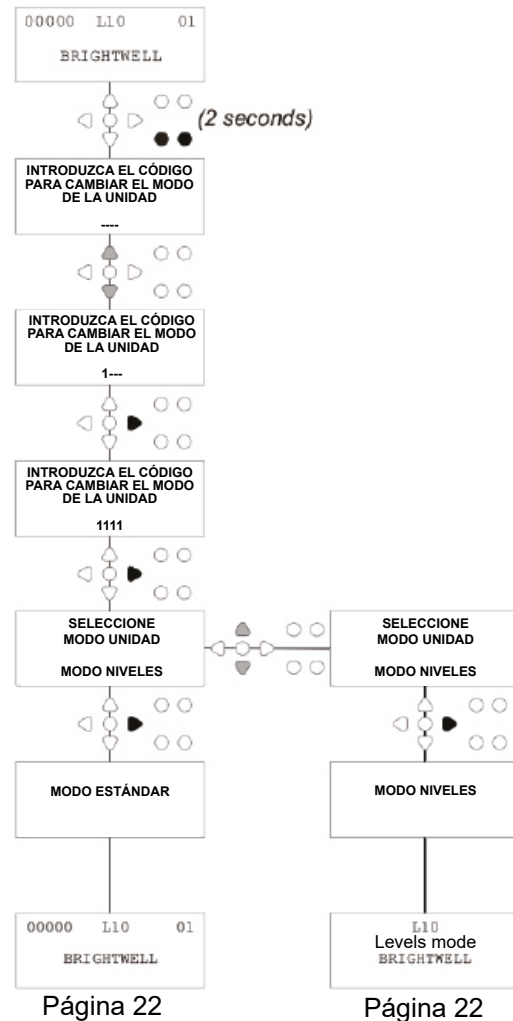
Introduzca el código de acceso correcto de cuatro dígitos utilizando las teclas **ARRIBA** y **ABAJO** para seleccionar un número y la tecla **FWD/ACCEPT** para avanzar (como se muestra en la página 22).

Utilice las teclas **ARRIBA** y **ABAJO** para alternar entre los dos modos de funcionamiento. Una vez visualizado el modo de funcionamiento deseado, pulse la tecla **FWD/ACCEPT** para confirmar su selección.

El modo seleccionado se mostrará brevemente en la pantalla, mientras la unidad cambia de modo.

La unidad volverá a la pantalla predeterminada para el modo seleccionado (véase al lado).

Para programar el MODO NIVELES vaya a la PÁGINA 22



CONFIGURACIÓN USB INALÁMBRICA

Desde la pantalla por defecto, pulse la tecla **FWD/ACCEPT**.

Introduzca el código de acceso correcto de cuatro dígitos utilizando las teclas **ARRIBA** y **ABAJO** para seleccionar un número y la tecla **FWD/ACCEPT** para avanzar/confirmar.

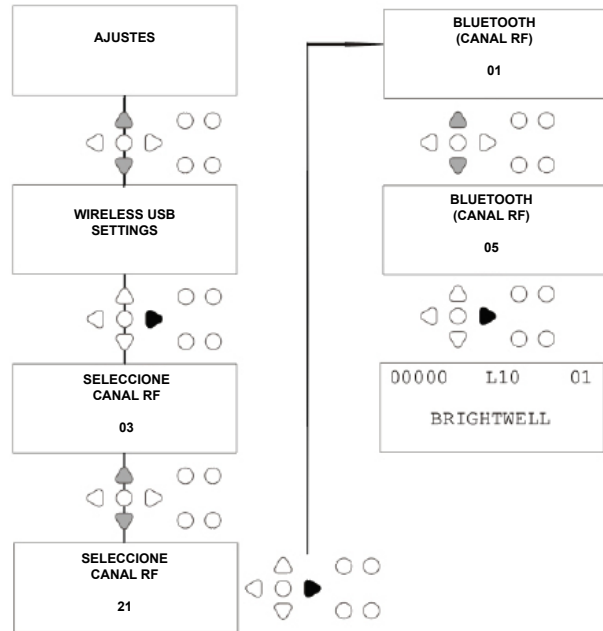
Pulse **ARRIBA** y **ABAJO** para seleccionar la opción "Configuración USB inalámbrica" y pulse **FWD/ACCEPT** para aceptar y pasar a la siguiente pantalla.

Pulse **ARRIBA** y **ABAJO** para seleccionar el canal de RF que desee y, a continuación, pulse **FWD/ACCEPT** para aceptar y volver a la pantalla predeterminada.

NOTA: Si hay más de una unidad cerca, todas las unidades deberán configurarse en canales de RF diferentes. Esto evitará que los ajustes se escriban en la unidad equivocada.

Si hay un dispositivo Bluetooth conectado a la salida RS232 de la PCB, el menú de selección de canal Bluetooth aparecerá después del canal RF.

Para más información sobre la configuración de USB inalámbrico y instalación véase el manual de instrucciones B989.



DE LA UNIDAD

Para cebear las bombas desde el teclado, pulse la tecla **PRIME** para mostrar la pantalla del modo de cebado.

Utilice las teclas **ARRIBA** y **ABAJO** para seleccionar la bomba que desea cebear.

Mantenga pulsada la tecla **PROGRAM** para cebear la bomba seleccionada. Utilice las teclas **ARRIBA** y **ABAJO** para seleccionar la siguiente bomba que desee cebear y repita el procedimiento anterior.

Una vez cebadas todas las bombas, pulse la tecla **PRIME** para volver a poner la unidad en servicio. (El aparato vuelve automáticamente al servicio si no se pulsa ninguna tecla durante 10 segundos)

Alternativamente:

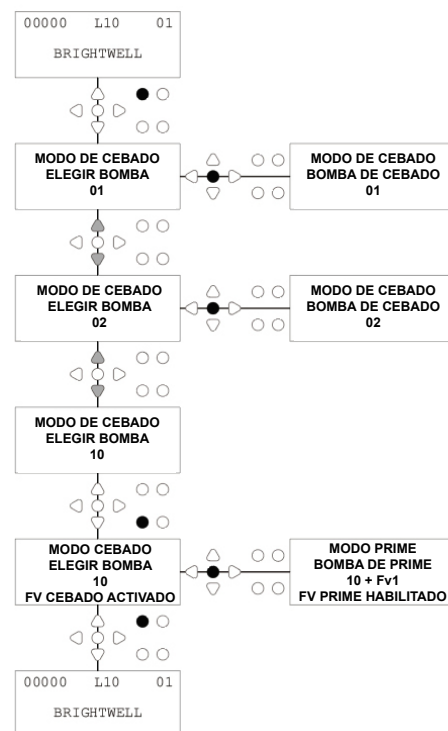
Si las bombas están conectadas a un colector, puede activarse el **PRIME DE LA VÁLVULA DE ENJUAGUE**.

En la pantalla **PRIME**, pulse la tecla **TEST** una vez, el texto "**FV PRIME ENABLED**" aparecerá en pantalla y la válvula de purga asignada se cebará con la bomba.

(Como alternativa, mantenga pulsada la tecla **TEST** durante 2 segundos para cebear todas las válvulas de descarga independientemente de las bombas)

Nota:

Esta función puede desactivarse desde el **MODO DE PRUEBA** (véase la página 44).



PARADA DE LAS BOMBAS

Todas las bombas pueden pararse individualmente desde el teclado. Pulse la tecla **PARO BOMBA** para visualizar la pantalla **MODO PARO BOMBA**.

Utilice las teclas **ADELANTE/ATRÁS** y **ATRÁS** para resaltar la bomba que desea apagar/encender.
Utilice las teclas **ARRIBA/ABAJO** para cambiar la posición del cursor de las bombas al carril "ON" u "OFF".

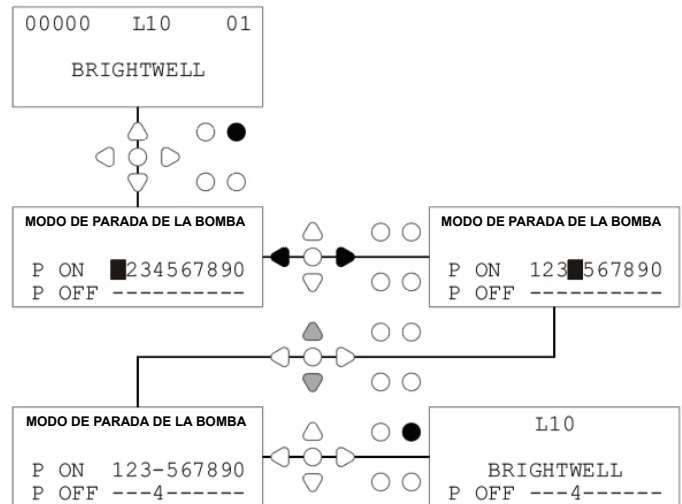
Pulse la tecla **PUMP STOP** para volver a la pantalla por defecto.

(El aparato vuelve automáticamente al servicio si no se pulsa ninguna tecla durante 10 segundos)

Las bombas que estén **apagadas** se mostrarán, parpadeando, en la parte inferior de la pantalla predeterminada.

Nota:

Esta función puede desactivarse desde el **MODO DE PRUEBA** (véase la página 44).



MODO DE VISTA

Todas las bombas pueden pararse individualmente desde el teclado. Pulse la tecla **PARO BOMBA** para visualizar la pantalla **MODO PARO BOMBA**.

Utilice las teclas **ADELANTE/ATRÁS** y **ATRÁS** para resaltar la bomba que desea apagar/encender.
Utilice las teclas **ARRIBA/ABAJO** para cambiar la posición del cursor de las bombas al carril "ON" u "OFF".

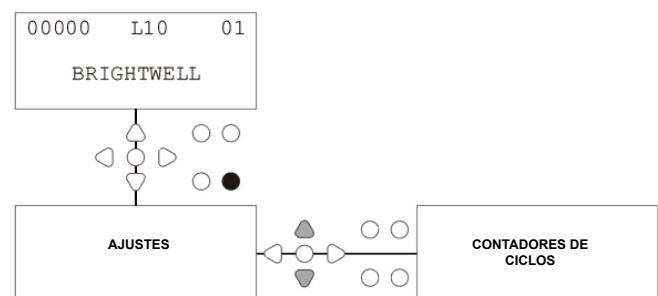
Pulse la tecla **PUMP STOP** para volver a la pantalla por defecto.

(El aparato vuelve automáticamente al servicio si no se pulsa ninguna tecla durante 10 segundos)

Las bombas que estén **apagadas** se mostrarán, parpadeando, en la parte inferior de la pantalla predeterminada.

Nota:

Esta función puede desactivarse desde el **MODO DE PRUEBA** (véase la página 44).



PRUEBA DE PULSO

Para comprobar que todas las entradas necesarias reciben señales (y para comprobar las entradas que reciben varias señales), el software BrightLogic proporciona una pantalla de **PRUEBA DE IMPULSO**.

Para acceder:
Desde la pantalla por defecto, pulse la tecla **TEST**.

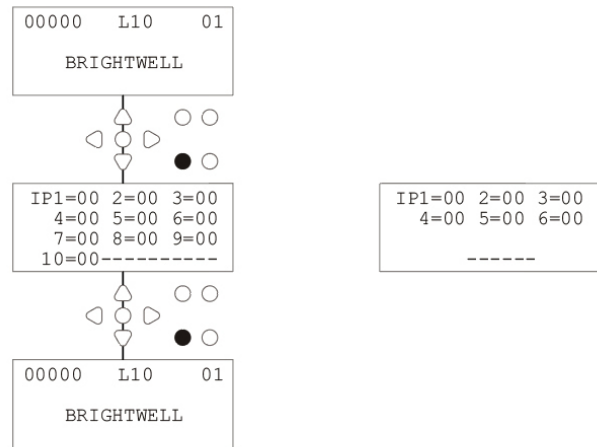
La pantalla mostrará un contador numérico para cada una de las entradas, que mostrará el número de señales que han sido aceptadas en cada entrada (es decir, señales que superan el tiempo de aceptación de señal), hasta el recuento de impulsos seleccionado. es decir, si el recuento de impulsos se establece en 01, se mostrará la primera señal, todas las demás se ignorarán hasta que la unidad se haya reiniciado. Si el recuento de impulsos se ajusta a **"ALL"**, se mostrarán todas las señales contados.

Todos los contadores se reiniciarán cuando lo haga la unidad (véase la página 37).

La pantalla también mostrará la unidad recibiendo señales en "tiempo real", a través de los 10 cursores a lo largo de la parte inferior de la pantalla, que se iluminarán cuando haya alguna señal presente.

Esto evita que el ingeniero tenga que utilizar un voltímetro para comprobar cada entrada.

Para volver a la pantalla por defecto, pulse de nuevo la tecla **TEST**.



SOFTWARE/NÚMERO DE SERIE

Para ver el número de serie exclusivo de la unidad, junto con el número de versión del software BrightLogic y el canal RF:

En la pantalla por defecto, pulse la tecla ARRIBA o ABAJO.

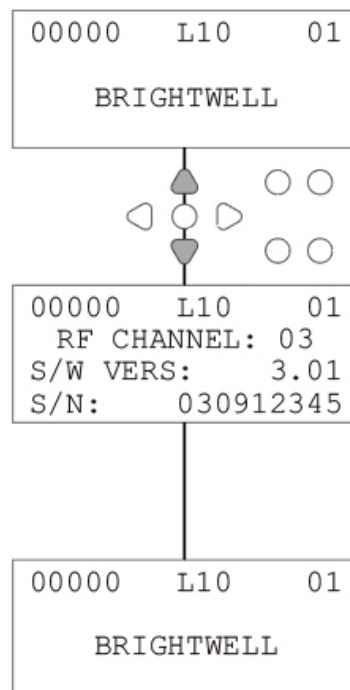
La pantalla cambiará para mostrar el : -

Canal RF (canal seleccionado)

S/W VERS: (número de versión del software)

S/N: (Número de serie exclusivo de la unidad)

La unidad volverá a la pantalla predeterminada después de 5 segundos.



MODO DE PRUEBA - (INCL. DESACTIVACIÓN DE LA PARADA Y CEBADO DE LA BOMBA)

Para acceder al **MODO DE PRUEBA**, primero desconecte la alimentación de la unidad.

A continuación, mientras mantiene pulsada la tecla **TEST**, vuelva a encender la unidad.

Cuando la unidad se haya iniciado, estará en **MODO PRUEBA**.

Para comprobar que el teclado funciona correctamente:

Pulse cada tecla sucesivamente y su función aparecerá en la pantalla, indicando que la tecla está funcionando.

Cada tecla funcionará normalmente, si se mantiene pulsada durante dos segundos.

Para comprobar que la unidad funciona como se desea:

Mantenga pulsada la tecla **TEST** durante 2 segundos, y aparecerá la pantalla **CONTEO DE IMPULSOS/SEÑAL**. A continuación, las entradas pueden activarse y se mostrará si hay una señal presente. Si hay una señal presente durante más de un segundo, la bomba funcionará durante 2 segundos y el contador de pulsos se incrementará en uno.

Para desactivar el modo **PUMP STOP** :

En **MODO PRUEBA**, mantenga pulsada la tecla **FWD/ACCEPT** durante 2 segundos.

Introduzca el código de acceso de seguridad normalmente. Aparecerá la pantalla **PARAR BOMBA - DESHABILITAR**.

Desde la pantalla **PARADA DE BOMBA - DESHABILITAR**, utilice las teclas **ARRIBA/ABAJO** para **HABILITAR** o **DES-HABILITAR** el modo de parada de bomba.

Pulse la tecla **FWD/ACCEPT** para confirmar su selección y pasar a la pantalla **PRIME - DISABLE**.

Para desactivar el modo **PRIME**:

Desde la pantalla **PRIME - DISABLE**, utilice las teclas **ARRIBA/ABAJO** para **ACTIVAR** o **DESACTIVAR** el modo prime.

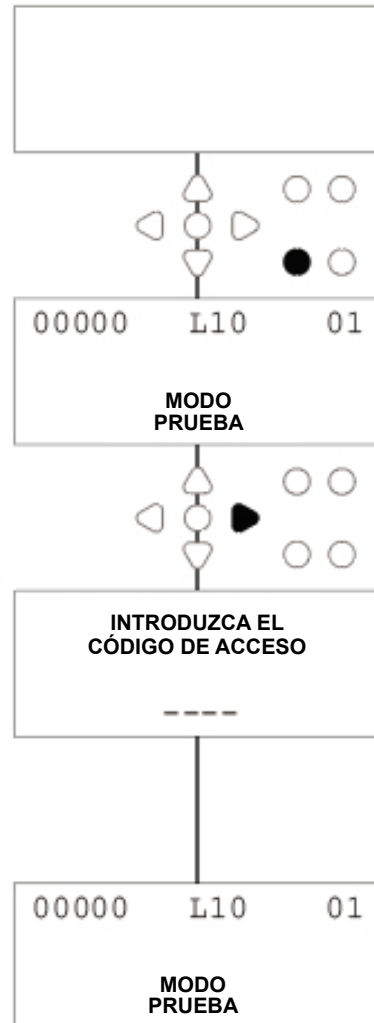
Pulse la tecla **FWD/ACCEPT** para confirmar su selección y pasar a la pantalla **MODO VISTA - DESACTIVAR**.

Para desactivar el modo **VIEW**:

En la pantalla **MODO DE VISTA - DESACTIVAR**, utilice las teclas **ARRIBA/ABAJO** para **ACTIVAR** o **DESACTIVAR** el modo de vista.

Pulse la tecla **FWD/ACCEPT** para confirmar su selección y volver a la pantalla **MODO PRUEBA**.

Para salir del **MODO PRUEBA**, desconecte la alimentación del aparato y vuelva a conectarlo normalmente.



GLOSARIO

Aceptación de señal - Tiempo que una señal debe estar presente en una entrada antes de ser reconocida.

Válvula de descarga - Salida de 24 V CC para controlar un solenoide de descarga (máximo 36 W). Esta salida está activa durante todo el funcionamiento de cualquier bomba.

Tiempo de retardo - Periodo de tiempo ajustable entre el reconocimiento de una señal y el inicio del funcionamiento de una bomba.

Velocidad - Velocidad de rotación ajustable a la que funcionará cada bomba.

Caudal - Velocidad a la que se dispensa el producto desde una bomba. Se especifica en ml/min.

Tiempo de funcionamiento - Periodo de tiempo ajustable durante el cual funcionará una bomba.

Dosificación - El volumen de producto que debe dosificarse en un ciclo de lavado en cada bomba.

Pulso - Número de señal con el que debe funcionar una bomba. El contador de pulsos vuelve a cero cuando la unidad se reinicia.

Retardo de Reinicio - Periodo de tiempo ajustable al final del ciclo de lavado antes de que el dispensador se reinicie. El retardo de reinicio comienza después del funcionamiento de la última bomba (es decir, la bomba 8, en una unidad de 8 bombas).

Relé - Modo operativo que permite que las bombas funcionen como si fueran accionadas directamente desde las señales de entrada.

Parada de seguridad - Entrada de sensor de agua para detectar la presencia de agua dentro de un colector.

Contadores de ciclos - Proporciona un registro del número de ciclos y la duración de tiempo que ha sido completado por cada bomba y programa.

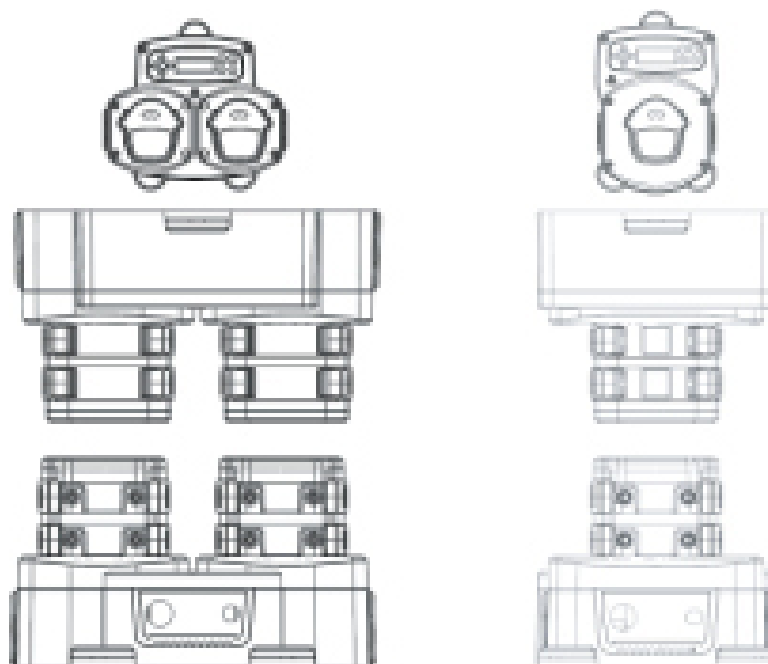
Cebar - Poner en marcha la bomba para llenar los tubos de aspiración e impulsión.

Pump Stop - Desconecta las bombas en caso de avería y para evitar su funcionamiento durante el mantenimiento.

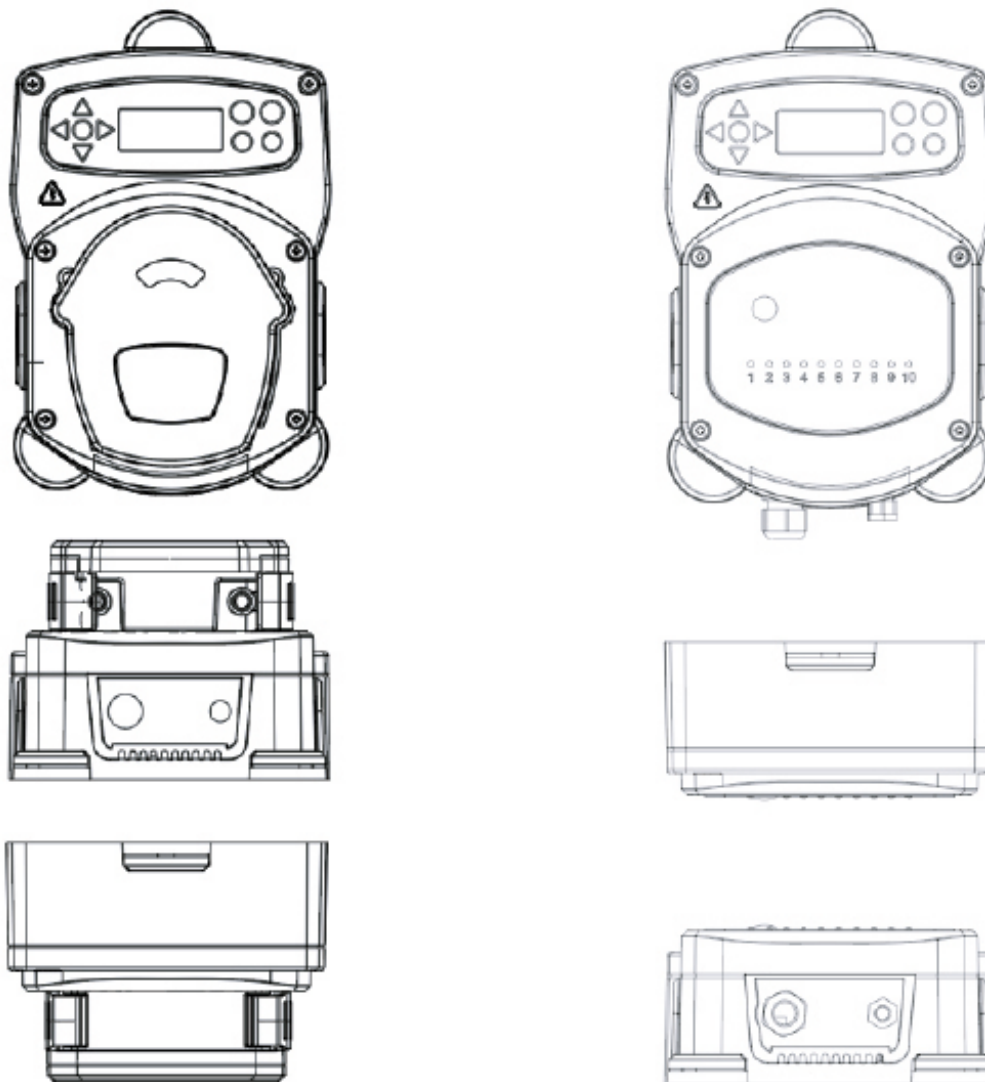
ESPECIFICACIÓN - UNIDAD L

	TENSIÓN FRECUENCIA	100-240 V CA / 50-60 Hz		
POTENCIA SUMINISTRO	ACTUAL	Lógica @240V L2 - 0.14A L4 - 0.15A	L6 - 0.27A L8 - 0.38A L10 - 0,50A	
	POTENCIA	WL2 - 2 Bomba: 31.2W Bomba WL4 - 4: 31.2W Bomba WL6 - 6: 51.2W WL8 - 8 Bomba: 71,2 W WL10 - 10 Bomba: 91,2 W	WH2 - 2 Bomba: 31.2W WH4 - 4 Bomba: 51.2W WH6 - 6 Bomba: 91,2 W WH8 - 8 Bomba: 111,2W WH10 - 10 Bomba: 131,2W	WHD1 - 1 Bomba Mem: 31.2W WHD2 - 2 Bomba Mem: 51.2W WHD4 - 4 Bomba Mem: 91.2W WHD6 - 6 Bomba Mem: 111.2W WHD8 - 8 Bomba Mem: 131.2W
	SEÑALES DE ACTIVACIÓN	12-240 V CA o CC		
SALIDA	Válvula de descarga 24 V CC, 1,25 A (30 W) máx Zumbador/Lámpara 24V CC 500Ma, (10W) máx			
FUSIÓN	Reinicial 1A Instale un fusible de 1A en línea			
MOTOR	Sin escobillas - 24 V CC, 600 mA			
BOMBA	6.4mm Silicona - 100% - 350ml/min / 30% = 102ml/min (Caudal tomado con agua)			
RECINTO	GFPP - IP44			
PESO (APROX.)	Logic L2 - 2,1Kg L4 - 2,3kg L6 - 3,4KG		L8 - 4,5 kg L10 - 5,6 kg	

IEC 60335-1:2010+A2:2016 / IEC 60335-1:2010+A2:2016 / EN 62311:2008 / EN 61000-3-2:2019 /
EN 61000-3-3:2013+A1:2019 / EN 61000-6-1:2019 / EN61000-6-3:2007+A1:2011 / ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 /
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

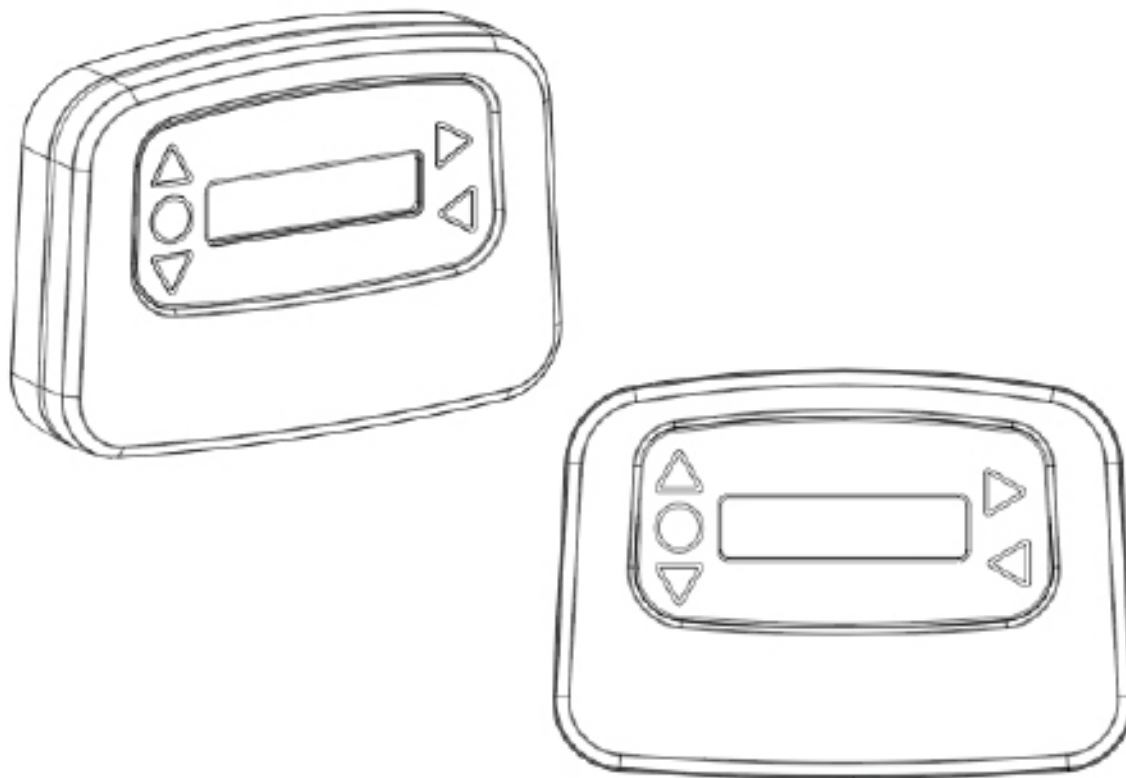


ESPECIFICACIÓN - UNIDAD L/H



ESPECIFICACIÓN - FÓRMULA SELECT

Fuente de alimentación	Tensión	24 V CC (suministrado por la unidad)
Mostrar		pantalla LCD 16 x 2
Recinto		GFPP
Peso (aprox.)		Módulo - 0,3 kg (cable incluido)
Cable		6 Núcleo > Longitud = 10 metros



INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO PARA EL USUARIO

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE MANTENIMIENTO

1. Seguridad y preparación

Equipo de protección individual (EPI): Antes de iniciar cualquier tarea de mantenimiento, asegúrese de llevar guantes, gafas de seguridad y ropa adecuada.

Desconexión de la alimentación: Apague y desenchufe el sistema de dosificación de la fuente de alimentación para evitar accidentes.

2. Mantenimiento diario

Limpieza exterior: Limpie el exterior del sistema de dosificación con un paño húmedo y detergente suave. Evite utilizar limpiadores abrasivos que puedan dañar la superficie.

Inspección visual: Realice una inspección visual rápida para asegurarse de que no hay fugas ni daños evidentes.

3. Mantenimiento semanal

Inspección de mangueras y conexiones: Inspeccione las mangueras de suministro de productos químicos en busca de signos de fugas o desgaste. Asegúrese de que todas las conexiones son seguras.

Comprobación de la bomba: Verificar que las bombas peristálticas funcionan suavemente y sin ruidos extraños.

4. Mantenimiento mensual

Calibración del sistema: Compruebe y calibre el sistema de dosificación para garantizar un suministro preciso de productos químicos. Siga las instrucciones del fabricante para los procedimientos de calibración.

Inspección de los componentes internos: Inspeccione los componentes internos, incluidos los rodillos y los tubos de la bomba, en busca de signos de desgaste o daños.

5. Mantenimiento semestral

Sustitución del tubo: Sustituya el tubo cada 6 meses para garantizar un rendimiento óptimo y evitar fugas. Utilice los tubos recomendados por el fabricante.

6. Mantenimiento bienal

Sustitución de las válvulas antirretorno: Sustituya las válvulas antirretorno cada 2 años para asegurarse de que funcionan correctamente y evitar problemas de reflujo.

7. Mantenimiento anual

Servicio profesional: Programe una inspección y un mantenimiento profesionales anuales para garantizar que el sistema de dosificación esté en condiciones óptimas y prolongar su vida útil.

Actualizaciones de software: Si el sistema de dosificación dispone de software, compruebe si hay actualizaciones disponibles e instálelas siguiendo las instrucciones del fabricante.

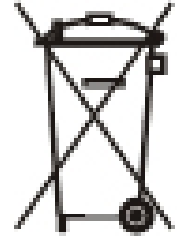
8. Registro de mantenimiento

Documentación: Lleve un registro detallado de todas las tareas de mantenimiento realizadas, incluyendo fechas y observaciones.

Esto ayudará a realizar un seguimiento del historial de mantenimiento y facilitará futuras intervenciones. Estas instrucciones están adaptadas al sistema de dosificación para lavandería Brightlogic. Consulte siempre el manual de usuario específico de su equipo para obtener instrucciones detalladas y recomendaciones del fabricante.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ESPECIFICACIÓN

**GB****Environment protection first!**

Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

IRL

Leave it at a local civic waste collection point

F**Participons à la protection de L'environnement**

Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.

Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

D**Schützen Sie die Umwelt!**

Ihr Gerät enthält mehrere unterschiedliche, wiederverwertbare Wertstoffe.

A

Bitte geben sie Ihr Gerät zum Entsorgen nicht in den Hausmüll, sondern bringen Sie es zu einer speziellen Entsorgungsstelle für Elektrokleingeräte (Wertstoffhof).

E**i Participe en la conservación del medio ambiente!**

Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.

Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Especifico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.

I**Partecipiamo alla protezione dell'ambiente**

Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.

Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

NL**Wees vriendelijk voor het milieu!**

i Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.

Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

PL**Bierzmy czynny udział w ochronie środowiska!**

Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi.

W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki.

CZ**Podílejte se na ochranu životního prostředí!**

Váš přístroj obsahuje čtené zhodnotitelné nebo recyklovatelné materiály.

Sveďte jej sbemému místu nebo, neexistuje-li, smluvnímu servisnímu středisku, kde a num bude naloženo odpovídajícím způsobem.

NOTAS

Garantía

Todos los equipos de dosificación de Brightwell están garantizados durante dos años a partir de la fecha de compra contra defectos en los materiales y mano de obra defectuosa. Los tubos peristálticos no están garantizados.

Compatibilidad química

Nos complace ofrecerle asesoramiento sobre compatibilidad química, pero nuestra garantía no cubre los problemas causados por incompatibilidad química.

Seguridad ante todo

Siga siempre las instrucciones de seguridad e higiene del fabricante cuando utilice productos químicos.

Especificaciones técnicas y de diseño

Las especificaciones de este catálogo están sujetas a cambios sin previo aviso.